

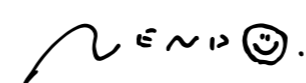
Qi



SCAVOLINI™

# Qi

DESIGN



**“Il concetto fondamentale, l'idea che sta alla base di questa cucina è di nascondersela con due elementi perché la cucina è, invece, sempre piena di così tanti oggetti: nascondersela per mezzo di mensole di legno e di contenitori bianchi. Per creare maggiore spazio, per avere un colpo d'occhio particolare, insomma creare qualcosa che sia diverso dalle altre cucine.**

**L'abbiamo chiamata Qi che significa vasca o contenitore in giapponese, ma anche legno. Così il concetto Qi descrive sia il contenitore bianco sia le mensole in legno. Con un'unica parola”.**

La poetica di Oki Sato – architetto, docente e designer di fama internazionale – include progetti semplici, poetici, eleganti, equilibrati che esprimono un'assoluta libertà compositiva e soddisfano, in questo progetto specifico, il desiderio di vivere lo spazio cucina con gusto minimale ed estremamente contemporaneo.

**“The fundamental concept, the idea that underpins this kitchen, is to conceal it using two elements, because the kitchen, in contrast, is always full of so many objects: hiding it by means of wooden shelves and white storage units. To create greater space, for a particular visual impression: to create something different from other kitchens, basically. We called it Qi, which means bowl or container in Japanese, but also wood. So the Qi concept describes both the white storage unit and the wooden shelves: in a single word.”**

The poetry of Oki Sato – world-renowned architect, lecturer and designer – includes simple, poetic, elegant and balanced projects that express total freedom of composition and fulfil, in this specific project, the desire to inhabit the kitchen environment with minimalist and highly contemporary taste.

**« Le concept fondamental, l'idée qui est à la base de cette cuisine est de la cacher avec deux éléments, parce que la cuisine est, en revanche, toujours pleine d'une foule d'objets : la cacher au moyen d'étagères en bois et d'espaces de rangement blancs. Pour créer plus d'espace, pour avoir un coup d'œil particulier. Bref, pour créer quelque chose qui soit différent des autres cuisines. Nous l'avons appelée Qi, qui, en japonais, signifie baignoire ou rangement, mais aussi bois. Ainsi, le concept Qi décrit aussi bien le bac de rangement blanc que les étagères en bois. En un seul mot ».**

La poétique d'Oki Sato – architecte, enseignant et designer de renommée internationale – inclut des projets simples, poétiques, élégants, équilibrés qui expriment une liberté de composition absolue et répondent, dans ce projet spécifique, au désir de vivre l'espace cuisine avec un goût minimaliste et extrêmement contemporain.

**„Das Grundkonzept bzw. die besondere Idee, die aus dieser Küche etwas ganz Besonderes macht, besteht darin, alles hinter zwei Elementen zu verbergen. Küchen sind immer voller Gegenstände, die hier in weißen Behältern auf Holzborden versorgt sind. Um noch mehr Raum zu schaffen und einen besonderen Augenmerk zu bilden, und um sich vor allem vor herkömmlichen Küchendesigns zu unterscheiden. Wir haben dieser Küche den Namen Qi verliehen, was auf Japanisch soviel wie Becken oder Behälter, aber auch Holz bedeutet. Qi umschreibt sowohl den weißen Behälter als auch die Holzborde mit einem einzigen Wort”.**

Mit seiner künstlerischen Ungebundenheit kreiert Oki Sato – Architekt, Professor und Designer mit internationalem Ruf – einfache, poetische, elegante, ausgewogene Projekte, bei denen absolute gestalterische Freiheit herrscht. Bei diesem spezifischen Projekt liegt der Schwerpunkt auf einer Minimalisierung der extrem zeitgenössisch ausgestatteten Küche.

**“El concepto fundamental, la idea que subyace en esta cocina es ocultarla con dos elementos, porque la cocina, en cambio, está siempre llena de objetos: ocultarla mediante repisas de madera y contenedores de color blanco. Para crear más espacio, para que tenga un carácter especial, en definitiva, para crear algo que sea diferente de las demás cocinas. La hemos llamado Qi que significa recipiente o contenedor en japonés, pero también madera. Así el concepto Qi describe tanto el contenedor blanco como las repisas de madera. Con una sola palabra”.**

La poética de Oki Sato - arquitecto, profesor y diseñador de fama internacional - incluye proyectos sencillos, poéticos, elegantes, equilibrados que transmiten una libertad absoluta de composición y que satisfacen, en este proyecto concreto, el deseo de vivir el espacio de la cocina con un gusto minimalista y extremadamente contemporáneo.

**“Главная концепция, идея, которая легла в основу данной кухни, заключается в том, чтобы спрятать ее в двух элементах, поскольку кухня всегда наполнена очень большим количеством объектов: в деревянных полках и белых контейнерах. Это позволит расширить пространство, сделать его необычным, создать интерьер, отличающийся от других кухонь. Мы назвали эту кухню Qi, что в переводе с японского имеет несколько значений: емкость, контейнер, дерево. Таким образом, концепция Qi описывает как белый контейнер, так и полки из дерева. Несколько значений в одном слове”.**

Поэтика Оки Сато, архитектора, преподавателя и знаменитого во всем мире дизайнера, включает простые, поэтичные, элегантные и сбалансированные проекты, которые выражают абсолютную композиционную свободу и удовлетворяют, в данном конкретном проекте, желание оформить пространство кухни в стиле минимализма и современности.

**SCAVOLINI**

## Introduzione alla cucina Qi

Introduction to the Qi kitchen  
Introduction à la cuisine Qi  
Einführung - Küche Qi  
Introducción a la cocina Qi  
Введение в кухню Qi

04 / 05

## Segni particolari

Distinguishing features  
Signes particuliers  
Besonderheiten  
Rasgos característicos  
Отличительные особенности

06 / 09

10 / 21



Qi 9.0

**Composizione con isola con ante in decorativo Olmo Hono, mensole e schienali laminato Olmo Hono**

Composition with island featuring Hono Elm decorative melamine doors, Hono Elm laminate wall cladding and shelves

Composition avec îlot avec portes en revêtement décoratif en mélaminé Orme Hono, étagères et dossier en stratifié Orme Hono.

Komposition mit Insel und Fronten aus Hono-Ulmen-Melaminharz Ulme Hono, Borde und Rückteile aus Hono-Ulmen-Laminat

Composición con isla con puertas de melamina decorativa Olmo Hono, repisas y paneles posteriores de laminado Olmo Hono

Композиция с островным элементом со створками с декоративной облицовкой Вяз Hono, полками и задними панелями из ламината Вяз Hono

40 / 49



Qi 9.0

**Composizione ad angolo con ante in decorativo Olmo Kuuki, mensole laminato Olmo Kuuki e schienali Fenix NTM Grigio Londra**

Corner composition with Kuuki Elm decorative melamine doors, Kuuki Elm laminate shelves and London Grey Fenix NTM wall cladding

Composition d'angle avec portes en revêtement décoratif en mélaminé Orme Kuuki, étagères en stratifié Orme Kuuki et crédences en Fenix NTM Gris Londres

Eckkomposition mit Fronten und Borde aus Kuuki-Ulmen-Melaminharz und londongrauen Rückteilen aus Fenix NTM

Composición rinconera con puertas de melamina decorativa Olmo Kuuki, repisas laminadas Olmo Kuuki y paneles posteriores Fenix NTM Gris Londres

Угловая композиция со створками с декоративной облицовкой Вяз Кууки, полками из ламината Вяз Кууки и задними панелями Fenix NTM Серый Лондон

22 / 27



Qi 4.5

**Composizione con isole con ante laccato opaco Grigio Ferro, armadi Switch decorativo Olmo Hono. Sistema parete "Fluida" Bianco Puro con schiene laminato Olmo Hono**

Composition with islands featuring Iron Grey matt lacquered doors, Hono Elm decorative melamine Switch cupboards. Pure White "Fluida" wall system with Hono Elm laminate back panels

Composition avec îlots avec portes en laqué mat Gris Fer, armoires Switch en revêtement décoratif en mélaminé Orme Hono. Système paroi « Fluida » Blanc Pur avec arrières en stratifié Orme Hono

Komposition mit Inseln und eisengrauen, matt lackierten Fronten, Switch-Schränken mit Drehschiebetüren aus Hono-Ulmen-Melaminharz Reinweißes Stollenwandssystem „Fluida“ mit Rückteilen aus Hono-Ulmen-Melaminharz

Composición con islas con puertas lacadas mate Gris Hierro, armarios Switch de melamina decorativa Olmo Hono. Sistema modular de pared "Fluida" Bianco Puro con traseras de laminado Olmo Hono

Композиция с островными элементами со створками с лакированной матовой отделкой Серый Железо, шкафами Switch с декоративной облицовкой Вяз Hono. Система стенки "Fluida" Белый Чистый со стеновыми панелями из ламината Вяз Hono

50 / 55



Qi 4.5

**Composizione ad angolo con ante in decorativo Olmo Kuuki e Grigio Selce, mensole e schienale laminato Olmo Kuuki**

Corner composition with Kuuki Elm and Flint Grey decorative melamine doors, Kuuki Elm laminate wall cladding and shelves

Composition d'angle avec portes en revêtement décoratif en mélaminé Orme Kuuki et Gris Silex, étagères et dossier en stratifié Orme Hono

Eckkomposition mit Fronten aus Kuuki-Ulmen-Melaminharz und in Flintgrau, Borde und Rückteile aus Kuuki-Ulmen-Laminat

Composición rinconera con puertas de melamina decorativa Olmo Kuuki y Gris Adoquín, repisas y panel posterior de laminado Olmo Kuuki

Угловая композиция со створками с декоративной облицовкой Вяз Кууки и Серый-Кремневый, полками и задними панелями из Вяз Кууки

28 / 31



Qi 4.5

**Composizione con isole con ante decorativo Olmo Hono, armadi Switch decorativo Olmo Hono. Sistema parete "Fluida" Bianco Puro con schiene laminato Olmo Hono**

Composition with islands featuring Hono Elm decorative melamine doors, Hono Elm decorative melamine Switch cupboards. Pure White "Fluida" wall system with Hono Elm laminate back panels

Composition avec îlots avec portes en revêtement décoratif en mélaminé Orme Hono, armoires Switch en revêtement décoratif en mélaminé Orme Hono. Système paroi « Fluida » Blanc Pur avec arrières en stratifié Orme Hono

Komposition mit Inseln, Fronten und Switch-Schränke mit Drehschiebetüren aus Hono-Ulmen-Melaminharz. Reinweißes Stollenwandssystem „Fluida“ mit Rückteilen aus Hono-Ulmen-Melaminharz

Composición con islas con puertas de melamina decorativa Olmo Hono, armarios Switch de melamina decorativa Olmo Hono. Sistema modular de pared "Fluida" Bianco Puro con traseras de laminado Olmo Hono

Композиция с островными элементами со створками с декоративной облицовкой Вяз Hono, шкафами Switch с декоративной облицовкой Вяз Hono. Система стенки "Fluida" Белый Чистый со стеновыми панелями из ламината Вяз Hono

56 / 63



Qi 4.5

**Composizione lineare con ante in decorativo Olmo Kuuki, mensole e schienale laminato Olmo Kuuki, sistema parete "Fluida" Bianco Puro**

Linear composition with Kuuki Elm decorative melamine doors, Kuuki Elm laminate wall cladding and shelves, Pure White "Fluida" wall system

Composition linéaire avec portes en revêtement décoratif en mélaminé Orme Kuuki, étagères et crédence en stratifié Orme Kuuki, système paroi « Fluida » Blanc Pur

Lineare Komposition mit Fronten aus Kuuki-Ulmen-Melaminharz, Borde und Rückteile aus Kuuki-Ulmen-Laminat, reinweißes Stollenwandssystem „Fluida“

Composición lineal con puertas de melamina decorativa Olmo Kuuki, repisas y panel posterior de laminado Olmo Kuuki, sistema modular de pared "Fluida" Bianco Puro

Линейная композиция со створками с декоративной облицовкой Вяз Кууки, полками и задними панелями из ламината Вяз Кууки, Системой стенки "Fluida" Белый Чистый

32 / 39



Qi 4.5

**Composizione con isola con ante in decorativo Olmo Hono, laccato opaco Grigio Titanio e Grigio Chiaro, mensole e schienali laminato Olmo Hono.**

Composition with island featuring Hono Elm decorative melamine doors, matt lacquered Titanium Grey and Light Grey, Hono Elm laminate wall cladding and shelves.

Composition avec îlot avec portes en revêtement décoratif en mélaminé Orme Hono, laqué mat Gris Titane et Gris Clair, étagères et dossier en stratifié Orme Hono.

Komposition mit Insel und Fronten aus Hono-Ulmen-Melaminharz, Titangrau und Hellgrau matt lackiert, Borde und Rückteile aus Hono-Ulmen-Laminat.

Composición con isla con puertas de melamina decorativa Olmo Hono, lacadas mate Gris Titanio y Gris Claro, repisas y paneles posteriores de laminado Olmo Hono.

Композиция с островным элементом со створками с декоративной облицовкой Вяз Hono, лакированной матовой отделкой Серый Титан и Светло-Серый, полками и задними панелями из ламината Вяз Hono.

## Esempi di composizioni

Composition examples  
Exemples de compositions  
Kompositionsbeispiele  
Ejemplos de composiciones  
Примеры композиций

64 / 75

## Complementi: tavoli, sedie, sgabelli

Matching furniture: tables, chairs, stools  
Compléments : tables, chaises, tabourets  
Zubehöre: Tische, Stühle, Hocker  
Complementos: mesas, sillas y taburetes  
Комплекующие: столы, стулья, табуреты

## Cucina: ante, finiture, gola, maniglie, zoccoli

Kitchen: doors, finishes, recessed grip profile, handles, plinths  
Cuisine : portes, finitions, gorge, poignées, socles  
Küche: Fronten, Finishes, Griffrollen, Griffe, Sockel  
Cocina: puertas, acabados, golas, tiradores y zócalos  
Кухня: створки, отделки, пазы, ручки, цоколи

## Elementi per comporre la tua cucina, scheda prodotto

Items to create your kitchen: product specifications  
Éléments pour composer votre cuisine, fiche du produit  
Elemente für die Zusammensetzung Ihrer Küche und Artikelbeschreibung  
Elementos para componer tu cocina, ficha producto  
Элементы для составления вашей кухни, спецификации продукта

78 / 79

80 / 81

82 / 91

## SOMMARIO CONTENTS SOMMAIRE INHALTSVERZEICHNIS SUMARIO СОДЕРЖАНИЕ



INTRODUZIONE  
ALLA CUCINA Qi  
INTRODUCING  
Qi KITCHEN  
INTRODUCTION  
À LA CUISINE Qi  
EINFÜHRUNG - KÜCHE Qi  
INTRODUCCIÓN  
A LA COCINA Qi  
ВВЕДЕНИЕ В КУХНЮ Qi

**Essential composition,  
surprising and innovative.**

**Composition essentielle,  
surprenante et novatrice.**

**Wesentlichkeit bei der  
Komposition mit überraschenden  
und innovativen Lösungen**

**Esencialidad compositiva,  
sorprendente e innovadora.**

**Удивительная и инновационная  
композиционная простота.**

Autre confirmation internationale de la marque : l'excellence italienne de Scavolini et l'interprétation personnelle du design de Nendo - le cabinet japonais dirigé par Oki Sato - donnent naissance à la collection Scavolini Qi qui renferme en elle-même l'expérience de fabrication de la maison de Pesaro et la recherche formelle du designer japonais.

Un élément de rangement exclusivement blanc, un objet unique à la connotation franche, pouvant se répéter à l'infini, et une étagère en bois à l'essentialité pure (en japonais, Qi signifie à la fois rangement et bois) réalisent de nouveaux modes de vivre l'espace que l'on habite, que ce soit la cuisine ou la salle de bains.

Pour ce nouveau modèle, Scavolini a sélectionné une gamme exclusive de revêtements décoratifs en mélaminés, doux au toucher, qui prévoit deux nuances à effet bois (Orme Hono et Orme Kuuki), intégration parfaite des connaissances artisanales avec les technologies les plus modernes.

Eine weitere Bestätigung des internationalen Flairs der Marke: aus italienischer Exzellenz der Marke Scavolini und der individuellen Interpretation von Nendo-Design - dem japanischen Architektenbüro unter der Leitung von Oki Sato - entsteht die Kollektion Scavolini Qi und vereint das bewährte Know-how des Unternehmens aus Pesaro mit der raffinierten Formensuche des japanischen Designers.

Ein weißer Behälter, ein Gegenstand mit klarer Kennzeichnung, der x-Mal nachgebildet werden kann, und ein Holzbord, als Symbol maximaler Wesentlichkeit (Qi bedeutet auf Japanisch sowohl Behälter als auch Holz) bilden einen neuen Nutzungsstil des Wohnraums in Küche und Bad.

Eigens für dieses neue Scavolini-Modell wurde ein exklusives Angebot an weich und schön anzufassenden Melaminharzen bereitgestellt. Die beiden zur Wahl stehenden Holznuancen (Hono- und Kuuki-Ulme) sind der beste Beweis für perfekt beherrschte Handwerkskunst unter Einsatz der fortschrittlichsten Technologien.

Otra confirmación de la vocación internacional de la marca: de la excelencia italiana de Scavolini y de la interpretación personal del diseño de Nendo - el estudio japonés dirigido por Oki Sato - surge la colección Scavolini Qi que encarna la experiencia constructiva de la empresa de Pesaro (Italia) y la búsqueda formal del diseñador japonés.

Un contenedor exclusivamente blanco, un objeto único con una connotación fuerte, que puede repetirse hasta el infinito, y una repisa de madera que es esencia pura (Qi, en japonés significa precisamente contenedor y madera) construyen nuevas formas de disfrutar de las estancias, tanto de la cocina como del cuarto de baño.

Para este nuevo modelo Scavolini se ha seleccionado una gama exclusiva de melaminas decorativas, suaves al tacto, que incluyen dos tonos efecto madera (Olmo Hono y Olmo Kuuki), que engloban a la perfección el conocimiento artesanal y las tecnologías más modernas.

Еще одно подтверждение международного призвания бренда: от итальянского превосходства Scavolini и персональной интерпретации дизайна Nendo, японской студии дизайна, под управлением Оки Сато, родилась коллекция Scavolini Qi, которая включает в себе конструктивный опыт компании из Пезаро и формальный поиск японского дизайнера.

Эксклюзивный белый контейнер, уникальный объект с уверенной коннотацией, повторяемый до бесконечности, и полка из дерева, воплощающая в себе чистую эссенциальность (Qi, в переводе с японского, означает контейнер и дерево), создают новый способ восприятия жилого пространства, как кухни, так и ванной комнаты.

Для данной новой модели Scavolini была отобрана эксклюзивная гамма декоративных облицовок, мягких на ощупь, которая предусматривает два оттенка с эффектом дерева (Вяз Hono и Вяз Kuuki), воплощающих идеальное интегрирование ремесленного мастерства в самые современные технологии.

## Essenzialità compositiva, sorprendente e innovativa.

Altra conferma della vocazione internazionale del brand: dall'eccellenza italiana di Scavolini e dall'interpretazione personale del design di Nendo - lo studio giapponese guidato da Oki Sato - nasce la collezione Scavolini Qi che racchiude in sé l'esperienza costruttiva dell'azienda pesarese e la ricerca formale del designer giapponese.

Un contenitore esclusivamente bianco, un oggetto unico dalla connotazione decisa, ripetibile all'infinito, e una mensola in legno dalla pura essenzialità (Qi, in giapponese significa appunto contenitore e legno) costruiscono nuovi modi di vivere lo spazio abitativo, sia della cucina che del bagno.

Per questo nuovo modello Scavolini è stata selezionata una gamma esclusiva di decorativi, morbidi al tatto, che prevede due nuances effetto legno (Olmo Hono e Olmo Kuuki), integrazione perfetta delle conoscenze artigianali con le più moderne tecnologie.

SEGNI PARTICOLARI  
 DISTINGUISHING FEATURES  
 SIGNES PARTICULIERS  
 BESONDERHEITEN  
 RASGOS CARACTERÍSTICOS  
 ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

Qi 9.0



Struttura H.76,4 o 64,9 cm e piano squadrato ( Qi 9.0 ), anta sp.22 cm lato maniglia sagomato.  
 Structure H.76.4 or 64.9 cm and squared top ( Qi 9.0 ), 22 cm th. door shaped on handle side.  
 Caisson H.76,4 ou 64,9 cm et plan carré (Qi 9.0), porte ép. 22 cm côté poignée façonné.  
 Korpus H. 76,4 oder 64,9 cm und rechteckige Arbeitsplatte (Qi 9.0), Front mit St. 22 cm und geformter Griffseite.  
 Estructura de 76,4 ó 64,9 cm de altura y encimera cuadrada (Qi 9.0), puerta de 22 cm de espesor lado tirador moldurado.  
 Корпус В.76,4 или 64,9 см и прямоугольная столешница ( Qi 9.0 ), створка, толщ.22 см, профилирование со стороны ручки.



**A**  
 PIANO SQUADRATO SP.4 CM PER Qi 9.0  
 4 CM TH. SQUARED TOP FOR Qi 9.0  
 PLAN CARRÉ EP. 4 CM POUR Qi 9.0  
 RECHTECKIGE PLATTE MIT ST. 4 CM FÜR Qi 9.0  
 ENCIMERA CUADRADA DE 4 CM DE ESPESOR PARA Qi 9.0  
 ПРЯМОУГОЛЬНАЯ СТОЛЕШНИЦА, ТОЛЩ.4 СМ, ДЛЯ Qi 9.0

Qi 4.5



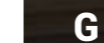
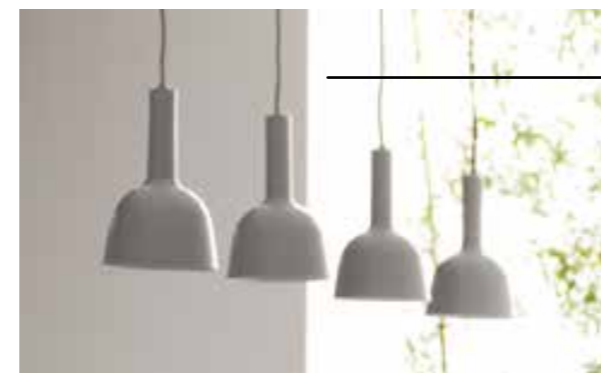
Qi 4.5 disponibile solo in abbinamento al piano inclinato con angolo di 45°  
 Qi 4.5 available only in combination with the slanted top with angle of 45°  
 Qi 4.5 disponible uniquement en association avec le plan incliné avec angle de 45°  
 Qi 4.5 nur in Kombination mit der schrägen Arbeitsplatte und 45°-Winkel verfügbar  
 Qi 4.5 disponible sólo en combinación con la encimera inclinada con ángulo de 45°  
 Qi 4.5 доступно только в сочетании с наклонной столешницей с углом 45°

Struttura H.73,4 o 61,9 cm e piano inclinato ( Qi 4.5 ), anta sp.22 cm lato maniglia sagomato.  
 Structure H.73.4 or 61.9 cm and slanted top ( Qi 4.5 ), 22 cm th. door shaped on handle side.  
 Caisson H.73,4 ou 61,9 cm et plan incliné (Qi 4.5) , porte ép. 22 cm côté poignée façonné.  
 Korpus H.73,4 oder 61,9 cm und schräge Arbeitsplatte (Qi 4.5), Front mit St. 22 cm und geformter Griffseite.  
 Estructura de 73,4 ó 61,9 cm de altura y encimera inclinada (Qi 4.5), puerta de 22 cm de espesor lado tirador moldurado.  
 Корпус В.73,4 или 61,9 см и наклонная столешница ( Qi 4.5 ), створка, толщ.22 см, профилирование со стороны ручки



**B**  
 PIANO SP. 4 CM INCLINATO PER Qi 4.5  
 4 CM TH. SLANTED TOP FOR Qi 4.5  
 PLAN EP. 4 CM INCLINÉ POUR Qi 4.5  
 ARBEITSPLATTE MIT ST. 4 CM, GENEIGT FÜR Qi 4.5  
 ENCIMERA DE 4 CM DE ESPESOR INCLINADA PARA Qi 4.5  
 СТОЛЕШНИЦА, ТОЛЩ. 4 СМ, НАКЛОННАЯ ДЛЯ Qi 4.5

I must di Qi  
 Qi's essentials  
 Les must de Qi  
 Die Musts von Qi  
 Los imprescindibles de Qi  
 Обязательные атрибуты Qi



**C**  
 CONTENITORE IN MATERIALE PLASTICO  
 PLASTIC STORAGE UNIT  
 BAC DE RANGEMENT EN MATIÈRE PLASTIQUE  
 BEHÄLTER AUS PLASTIK  
 CONTENEDOR DE PLÁSTICO  
 ПЛАСТИКОВЫЙ КОНТЕЙНЕР

**D**  
 LAVELLO CRISTALPLANT E RUBINETTERIA INOX - Qi  
 CRISTALPLANT SINK AND STAINLESS STEEL TAPS - Qi  
 ÉVIER CRISTALPLANT ET ROBINETTERIE EN INOX - Qi  
 SPÜLE CRISTALPLANT UND EDELSTAHLARMATUREN - Qi  
 FREGADERO CRISTALPLANT Y GRIFERÍA DE ACERO  
 INOXIDABLE - Qi  
 МОЙКА CRISTALPLANT И САНТЕХНИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКТ  
 ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ - Qi

**E**  
 PIANO TAVOLO SP.4 CM MIZU  
 4 CM TH. MIZU TABLE TOP  
 DESSUS DE TABLE ÉP. 4 CM MIZU  
 TISCHPLATTE MIT ST. 4 CM MIZU  
 TABLERO DE 4 CM DE ESPESOR MIZU  
 НАКЛАДНОЙ СТОЛ, ТОЛЩ. 4 CM MIZU

**F**  
 LAMPADA SOSPENSIONE O APPLIQUE  
 IN METALLO VERNICIATO BIANCO - Qi  
 WHITE PAINTED METAL HANGING OR WALL LAMP - Qi  
 LAMPE À SUSPENSION OU APPLIQUE EN MÉTAL  
 PEINT EN BLANC - Qi  
 HÄNGELAMPE ODER WANDLEUCHTE AUS  
 WEISSLACKIERTEM METALL - Qi  
 LÁMPARA SUSPENDIDA O APLIQUE DE METAL  
 PINTADO BLANCO - Qi  
 ПОДВЕСНОЙ СВЕТИЛЬНИК ИЛИ БРА ИЗ МЕТАЛЛА,  
 ОКРАШЕННОГО В БЕЛЫЙ ЦВЕТ - Qi

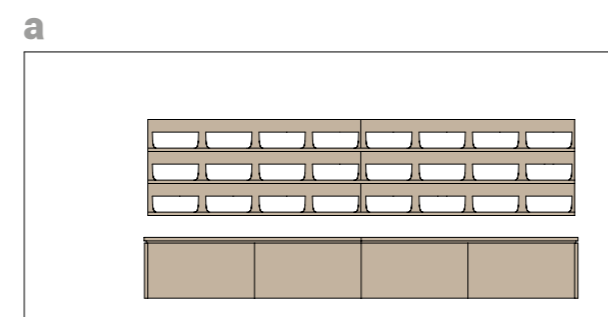
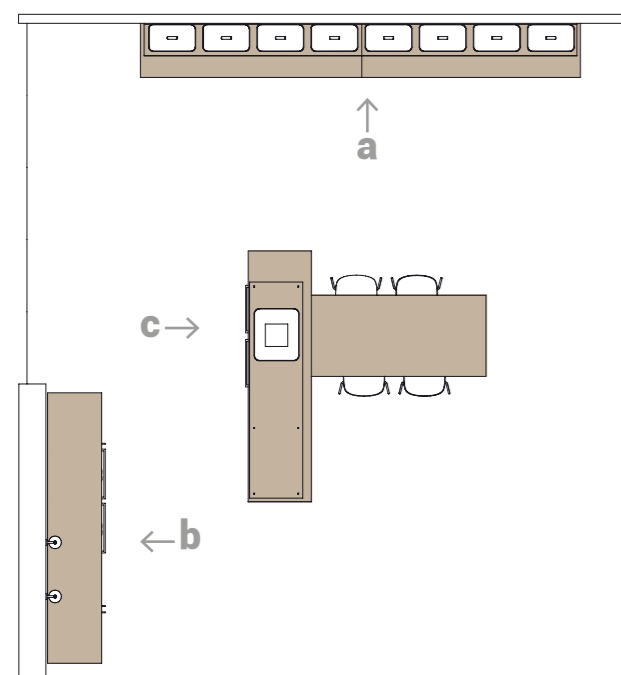
**G**  
 MANIGLIA A TUTTA ALTEZZA IN ACCIAIO INOX  
 STAINLESS STEEL FULL-HEIGHT HANDLE  
 POIGNÉE SUR TOUTE LA HAUTEUR EN ACIER INOX  
 ÜBER DIE GANZE HÖHE REICHENDER GRIFF IN SATINIERTEM  
 EDELSTAHLFINISH  
 TIRADOR GRANDE ALTURA MUEBLE DE ACERO INOXIDABLE  
 РУЧКА НА ВСЮ ВЫСОТУ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

**H**  
 BASI SOPSESE  
 WALL-MOUNTED BASE UNITS  
 BAS SUSPENDUS  
 HÄNGE-UNTERSCHRÄNKE  
 MUEBLES BAJOS SUSPENDIDOS  
 ПОДВЕСНЫЕ ТУМБЫ

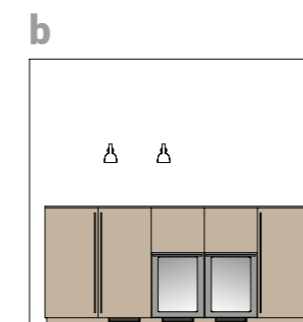
**I**  
 PIANO COTTURA CRISTALPLANT Qi  
 Qi CRISTALPLANT HOB  
 PLAN DE CUISSON CRISTALPLANT Qi  
 KOCHFELD CRISTALPLANT Qi  
 PLACA DE COCCIÓN CRISTALPLANT Qi  
 ВАРОЧНАЯ ПАНЕЛЬ CRISTALPLANT Qi

**L**  
 CAPPÀ ISOLA Qi  
 Qi ISLAND HOOD  
 HOTTE ÎLOT Qi  
 DUNSTABZUGSHAUBE FÜR INSEL Qi  
 CAMPANA ISLA Qi  
 ОСТРОВНАЯ ВЫТЯЖКА Qi

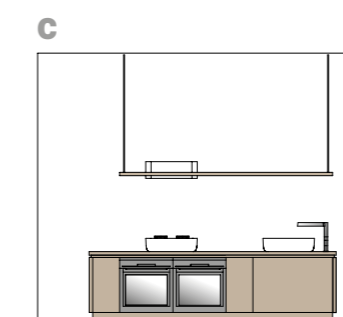
**M**  
 FIANCO CON GOLA  
 SIDE PANEL WITH RECESSED GRIP PROFILE  
 CÔTÉ AVEC GORGE  
 SEITENPANEEL MIT GRIFFRILLE  
 COSTADO CON GOLA  
 БОКОВАЯ ПАНЕЛЬ С ПАЗОМ



Dispensa  
 Larder  
 Garde-manger  
 Vorrat  
 Despensa  
 Хранение



Refrigerazione  
 Refrigeration  
 Réfrigération  
 Kühlen  
 Refrigeración  
 Охлаждение



Cottura  
 Cooking  
 Cuisson  
 Kochen  
 Cocción  
 Приготовление пищи

Lavaggio  
 Washing  
 Lavage  
 Spülen  
 Lavado  
 Мойка

In questo schema sono riassunte le finiture delle composizioni che vengono presentate nelle prossime pagine.

This chart summarises the finishes of the compositions presented in the following pages.

Ce schéma résume les finitions des compositions présentées dans les prochaines pages.

Hier eine Zusammenfassung der Finishes der auf den folgenden Seiten gezeigten Kombinationsvorschläge.

En este esquema se resumen los acabados de las composiciones que se presentan en las siguientes páginas.

Данная схема иллюстрирует виды отделки композиций мебели, представленных на следующих страницах данного каталога.



**STRUTTURA CUCINA:** Textyle Sabbia  
 KITCHEN CABINET STRUCTURE: Sand Textyle  
 CAISSON CUISINE : Textyle Sable  
 KORPUS KÜCHE: Textyle Sand  
 ESTRUCTURA COCINA: Textyle Arena  
 КОРПУС КУХНИ: Textyle Песок

**STRUTTURA CUCINA:** Tessuto Antracite  
 KITCHEN CABINET STRUCTURE: Anthracite Fabric  
 CAISSON CUISINE : Tissu Anthracite  
 KORPUS KÜCHE: Textiloptik Anthrazit  
 ESTRUCTURA COCINA: Tejido Antracita  
 КОРПУС КУХНИ: Ткань Антрацит

## 1 DECORATIVO DECORATIVE MELAMINE REVÊTEMENT DÉCORATIF EN MÉLAMINÉ MELAMINHARZ MELAMINA DECORATIVA ДЕКОРАТИВНАЯ ОБЛИЦОВКА

**ANT:** Decorativo Olmo Hono  
 DOOR: Hono Elm Decorative Melamine  
 PORTE : Revêtement décoratif en mélaminé Orme Hono  
 FRONT: Hono-Ulmen-Melaminharz  
 PUERTA: Melamina decorativa Olmo Hono  
 СТВОРКА: Декоративная облицовка Вяз Hono

**MENSOLE/SCHIENALI:** Laminato Olmo Hono  
 SHELVES/WALL CLADDING: Hono Elm Laminat  
 ÉTAGÈRES/DOSSERETS : Stratifié Orme Hono  
 BORDE/RÜCKTEILE: Hono-Ulmen-Laminat  
 REPISAS/PANELES POSTERIORES: Laminado Olmo Hono  
 ПОЛКИ/СТЕНОВЫЕ ПАНЕЛИ: Ламинат Вяз Hono

### SETTING

**PAVIMENTO/ RIVESTIMENTO:** Brave Earth Matt 75x150  
**PARETI:** verniciatura colore Bianco  
 FLOOR/ COVERING: Brave Earth Matt 75x150  
 WALLS: White paint  
 SOL/REVÊTEMENT : Brave Earth Matt 75x150  
 MURS : peinture couleur Blanc  
 BODEN/ VERKLEIDUNG: Brave Earth Matt 75x150  
 WÄNDE: Weiß lackiert  
 SUELO/ REVESTIMIENTO: Brave Earth Matt 75x150  
 PAREDES: Pintura color Blanco  
 ПОЛ/ ПОКРЫТИЕ: Brave Earth Matt 75x150  
 СТЕНЫ: краска цвет Белый

## 2 LACCATO OPACO E DECORATIVO MATT LACQUERED AND DECORATIVE MELAMINE LAQUÉ MAT ET REVÊTEMENT DÉCORATIF EN MÉLAMINÉ MATTLACKIERT UND MELAMINHARZ LACADO MATE Y MELAMINA DECORATIVA ЛАКИРОВАННАЯ МАТОВАЯ ОТДЕЛКА И ДЕКОРАТИВНАЯ ОБЛИЦОВКА

**ANT:** Laccato Opaco Grigio Ferro  
 DOOR: Iron Grey Matt Lacquered  
 PORTE : Laqué Mat Gris Fer  
 FRONT: Eisengrau mattlackiert  
 PUERTA: Lacado mate Gris Hierro  
 СТВОРКА: Лакированная матовая отделка Серый Железо

**ANT:** Decorativo Olmo Hono  
 DOOR: Hono Elm Decorative Melamine  
 PORTE : Revêtement décoratif en mélaminé Orme Hono  
 FRONT: Hono-Ulmen-Melaminharz  
 PUERTA: Melamina decorativa Olmo Hono  
 СТВОРКА: Декоративная облицовка Вяз Hono

**SCHIENALI:** Laminato Olmo Hono  
 WALL CLADDING: Hono Elm Laminat  
 DOSSERETS : Stratifié Orme Hono  
 RÜCKTEILE: Hono-Ulmen-Laminat  
 PANELES POSTERIORES: Laminado Olmo Hono  
 СТЕНОВЫЕ ПАНЕЛИ: Ламинат Вяз Hono

**FIANCHI E RIPIANI SISTEMA PARETE "FLUIDA":** Decorativo Bianco Puro  
 SIDE PANELS AND "FLUIDA" WALL SYSTEM SHELVES: Pure White Decorative Melamine  
 CÔTÉS ET RAYONS SYSTÈME PAROI « FLUIDA » : Revêtement décoratif en mélaminé Blanc Pur  
 SEITENTEILE UND EINLEGEBODEN STOLLENWANDSYSTEM „FLUIDA“: Melaminharz Reinweiß  
 COSTADOS Y BALDAS SISTEMA MODULAR DE PARED "FLUIDA": Melamina decorativa Blanco Puro  
 БОКОВЫЕ ПАНЕЛИ И ВНУТРЕННИЕ ПОЛКИ СИСТЕМЫ СТЕНКИ "FLUIDA": Декоративная облицовка Белый Чистый

### SETTING

**PAVIMENTO:** Dwell Pearl Honed 75x150  
**PARETI:** verniciatura colore Bianco  
 FLOOR: Dwell Pearl Honed 75x150  
 WALLS: White paint  
 SOL : Dwell Pearl Honed 75x150  
 MURS : peinture couleur Blanc  
 BODEN: Dwell Pearl Honed 75x150  
 WÄNDE: Weiß lackiert  
 SUELO: Dwell Pearl Honed 75x150  
 PAREDES: Pintura color Blanco  
 ПОЛ: Dwell Pearl Honed 75x150  
 СТЕНЫ: краска цвет Белый

## 3 DECORATIVO DECORATIVE MELAMINE REVÊTEMENT DÉCORATIF EN MÉLAMINÉ MELAMINHARZ MELAMINA DECORATIVA ДЕКОРАТИВНАЯ ОБЛИЦОВКА

**ANT:** Decorativo Olmo Hono  
 DOOR: Hono Elm Decorative Melamine  
 PORTE : Revêtement décoratif en mélaminé Orme Hono  
 FRONT: Hono-Ulmen-Melaminharz  
 PUERTA: Melamina decorativa Olmo Hono  
 СТВОРКА: Декоративная облицовка Вяз Hono

**SCHIENALI:** Laminato Olmo Hono  
 WALL CLADDING: Hono Elm Laminat  
 DOSSERETS : Stratifié Orme Hono  
 RÜCKTEILE: Hono-Ulmen-Laminat  
 PANELES POSTERIORES: Laminado Olmo Hono  
 СТЕНОВЫЕ ПАНЕЛИ: Ламинат Вяз Hono

**FIANCHI E RIPIANI SISTEMA PARETE "FLUIDA":** Decorativo Bianco Puro  
 SIDE PANELS AND "FLUIDA" WALL SYSTEM SHELVES: Pure White Decorative Melamine  
 CÔTÉS ET RAYONS SYSTÈME PAROI « FLUIDA » : Revêtement décoratif en mélaminé Blanc Pur  
 SEITENTEILE UND EINLEGEBODEN STOLLENWANDSYSTEM „FLUIDA“: Melaminharz Reinweiß  
 COSTADOS Y BALDAS SISTEMA MODULAR DE PARED "FLUIDA": Melamina decorativa Blanco Puro  
 БОКОВЫЕ ПАНЕЛИ И ВНУТРЕННИЕ ПОЛКИ СИСТЕМЫ СТЕНКИ "FLUIDA": Декоративная облицовка Белый Чистый

### SETTING

**PAVIMENTO:** Dwell Pearl Honed 75x150  
**PARETI:** verniciatura colore Bianco  
 FLOOR: Dwell Pearl Honed 75x150  
 WALLS: White paint  
 SOL : Dwell Pearl Honed 75x150  
 MURS : peinture couleur Blanc  
 BODEN: Dwell Pearl Honed 75x150  
 WÄNDE: Weiß lackiert  
 SUELO: Dwell Pearl Honed 75x150  
 PAREDES: Pintura color Blanco  
 ПОЛ: Dwell Pearl Honed 75x150  
 СТЕНЫ: краска цвет Белый

## 4 DECORATIVO E LACCATO OPACO DECORATIVE MELAMINE AND MATT LACQUERED REVÊTEMENT DÉCORATIF EN MÉLAMINÉ ET LAQUÉ MAT MELAMINHARZ UND MATTLACKIERT MELAMINA DECORATIVA Y LACADO MATE ДЕКОРАТИВНАЯ ОБЛИЦОВКА И ЛАКИРОВАННАЯ МАТОВАЯ ОТДЕЛКА

**ANT:** Decorativo Olmo Hono  
 DOOR: Hono Elm Decorative Melamine  
 PORTE : Revêtement décoratif en mélaminé Orme Hono  
 FRONT: Hono-Ulmen-Melaminharz  
 PUERTA: Melamina decorativa Olmo Hono  
 СТВОРКА: Декоративная облицовка Вяз Hono

**ANT:** Laccato Opaco Grigio Titanio  
 DOOR: Titanium Grey Matt Lacquered  
 PORTE : Laqué Mat Gris Titane  
 FRONT: Titangrau mattlackiert  
 PUERTA: Lacado mate Gris Titanio  
 СТВОРКА: Лакированная матовая отделка Серый Титан

**ANT:** Laccato Opaco Grigio Chiaro  
 DOOR: Light Grey Matt Lacquered  
 PORTE : Laqué Mat Gris Clair  
 FRONT: Hellgrau mattlackiert  
 PUERTA: Lacado mate Gris Claro  
 СТВОРКА: Лакированная матовая отделка Светло-Серый

**MENSOLE/SCHIENALI:** Laminato Olmo Hono  
 SHELVES/WALL CLADDING: Hono Elm Laminat  
 ÉTAGÈRES/DOSSERETS : Stratifié Orme Hono  
 BORDE/RÜCKTEILE: Hono-Ulmen-Laminat  
 REPISAS/PANELES POSTERIORES: Laminado Olmo Hono  
 ПОЛКИ/СТЕНОВЫЕ ПАНЕЛИ: Ламинат Вяз Hono

### SETTING

**PAVIMENTO:** Dwell Off White – Herringbone  
**PARETI:** verniciatura colore Bianco  
 FLOOR: Dwell Off White – Herringbone  
 WALLS: White paint  
 SOL : Dwell Off White – Herringbone  
 MURS : peinture couleur Blanc  
 BODEN: Dwell Off White – Herringbone  
 WÄNDE: Weiß lackiert  
 SUELO: Dwell Off White – Herringbone  
 PAREDES: Pintura color Blanco  
 ПОЛ: Dwell Off White – Herringbone  
 СТЕНЫ: краска цвет Белый

L'AMPIO RESPIRO DEL DESIGN  
 FUNZIONALE E MINIMALISTA.

The wide reach of functional and minimalist design.  
 La grande force du design fonctionnel et minimaliste.  
 Eine Kombination mit klarem, elegantem Design.  
 Amplio alcance del diseño funcional y minimalista.  
 Просторность с функциональным дизайном в стиле минимализм.





**Per una perfetta coordinazione dell'ambiente è possibile abbinare schienali e mensole al decorativo Olmo Hono delle basi sospese (larghezza 120 cm). Una soluzione accattivante, a livello estetico, nelle situazioni di open space.**

For perfect coordination of the environment, wall cladding and shelves can be matched with the Hono Elm decorative melamine of the wall-mounted base units (120 cm wide). A winning solution, in aesthetic terms, in open-space situations.

Pour que la coordination de l'espace soit parfaite, il est possible d'associer les arrières et les étagères au revêtement décoratif en mélaminé Orme Hono des bas suspendus (largeur : 120 cm). Une solution saisissante au niveau de l'esthétique, dans les situations d'espaces ouverts.

Zur perfekten Abrundung des Ambientes können Rückteile und Borde passend zum Hono-Ulmen-Melaminharz der Hänge-Unterschranke (Breite 120 cm) geliefert werden. Eine ästhetische Open-Space-Lösung, die seinesgleichen sucht.

Para una coordinación perfecta del ambiente, se pueden combinar los paneles posteriores y las repisas con la melamina decorativa Olmo Hono de los muebles bajos suspendidos (120 cm de anchura). Una solución atractiva, en términos estéticos, en ambientes con espacios abiertos.

Для идеального координирования пространства можно сочетать стеновые панели и полки с декоративной облицовкой Вяз Hono подвесных тумб (ширина 120 см). Привлекательное решение с эстетической точки зрения для открытых пространств (open space).



**Qi 9.0**  
**DECORATIVO**  
 DECORATIVE MELAMINE  
 REVÊTEMENT DÉCORATIF EN MÉLAMINÉ  
 MELAMINHARZ  
 MELAMINA DECORATIVA  
 ДЕКОРАТИВНАЯ ОБЛИЦОВКА

1



*Un inedito e importante elemento di personalizzazione è costituito dal gruppo rubinetteria (finitura inox satinato) e relativo lavello, realizzato in Cristalplant, che replica il codice espressivo dei contenitori, in linea con lo stile della cucina Qi.*

*A brand-new, important personalisation element is the tap set (satin finish stainless steel) and sink to match, made of Cristalplant, which reproduces the expressive code of the storage units, in line with the style of the Qi kitchen.*

*Un élément de personnalisation aussi nouveau qu'important est représenté par la robinetterie (finition en inox satiné) et l'évier, réalisé en Cristalplant, qui reprend le code d'expression des bacs de rangement, en ligne avec le style de la cuisine Qi.*

*Ein neuartiges, sehr wichtiges Individualisierungsmodell stellen die Armaturen in satiniertem Edelstahlfinish mit abgestimmter Spüle in Cristalplant, im Design der Behälter dar, die sich treu an den Stil der Qi-Küche halten.*

*Un inedito e importante elemento de personalización que consiste en el juego de grifería (acabado acero inoxidable satinado) y en su fregadero, de Cristalplant, que reproduce el código expresivo de los contenedores, en consonancia con el estilo de la cocina Qi.*

*Уникальный и важный элемент персонализации состоит из сантехнической арматура (с сатинированной отделкой из нержавеющей стали) и соответствующей мойки, созданной из Cristalplant, которая отражает экспрессивный код контейнеров, соответствуя стилю кухни Qi.*



**La scocca del piano cottura in Cristalplant, su disegno esclusivo, si presenta come monoblocco compatto dalla forma accogliente, appoggiato semplicemente sul piano laminato Olmo Hono. In perfetta armonia con il lavello.**

The Cristalplant body of the hob, in an exclusive design, is a compact monobloc with a welcoming form, simply resting on the Hono Elm laminate top. In perfect harmony with the sink.

La coque du plan de cuisson en Cristalplant, d'après un dessin exclusif, se présente en tant que monobloc compact à la forme accueillante, tout simplement posé sur le plan stratifié en Orme Hono. En harmonie parfaite avec l'évier.

Das Gerüst des Kochfelds aus Cristalplant in exklusivem Design in kompaktem Monoblock ist schlicht auf der Arbeitsplatte in Hono-Ulmen-Laminat aufgestützt. Perfekt passend zu Spüle.

La estructura de la placa de cocción de Cristalplant, de diseño exclusivo, se presenta como un monobloque compacto con una forma acogedora, apoyado simplemente sobre la encimera de laminado Olmo Hono. En perfecta armonía con el fregadero.

Корпус варочной панели из Cristalplant, выполненный по эксклюзивному чертежу, представляет собой компактный моноблок уютной формы, установленный на ламинированную столешницу Вяз Hono. Идеальная гармония с мойкой.

1





**Le colonne, anche se di altezza ridotta (h 127 cm), possono soddisfare le esigenze di contenimento più diverse e accogliere anche gli elettrodomestici come frigo, congelatore, forni e persino cantinette.**

The tall units, even given their reduced height (h 127 cm), can meet the most varied storage requirements, housing even appliances such as the fridge, freezer, ovens – and wine cellars, no less.

Même si elles ne présentent qu'une hauteur limitée (h 127 cm), les colonnes peuvent répondre aux exigences de rangement les plus diverses et accueillir les appareils électroménagers, tels que les réfrigérateurs, les congélateurs, les fours et même les caves à vins.

Die etwas niedriger gehaltenen Hochschränke (H 127 cm) bieten Platz für alles, von den Haushaltsgeräten wie Kühlschrank, Tiefkühler, Öfen bis zu Temperierschränken.

Las columnas, aunque de altura reducida (127 cm), pueden satisfacer las necesidades de almacenamiento más variadas y también dar cabida a electrodomésticos como el frigorífico, el congelador, los hornos e incluso los botelleros.

Колонны, несмотря на уменьшенную высоту (в. 127 см), могут удовлетворить самые разнообразные потребности хранения и служить шкафами для бытовых электроприборов, таких как холодильник, морозильная камера, духовой шкаф и даже винный шкаф.

**Qi 9.0** DECORATIVO  
DECORATIVE MELAMINE  
REVÊTEMENT DÉCORATIF EN MÉLAMINÉ  
MELAMINHARZ  
MELAMINA DECORATIVA  
ДЕКОРАТИВНАЯ ОБЛИЦОВКА



CONTENERE E MOSTRARE,  
IN ASSOLUTA LIBERTÀ.

Contain and exhibit, in complete freedom.  
Contenir et montrer en toute liberté.  
Versorgen und zeigen, ganz nach Belieben.  
Almacenar y mostrar, con absoluta libertad.  
Хранить и демонстрировать в духе абсолютной свободы.

Qi 4.5

LACCATO OPACO E DECORATIVO  
MATT LACQUERED AND  
DECORATIVE MELAMINE  
LAQUÉ MAT ET REVÊTEMENT DÉCORATIF  
EN MÉLAMINÉ  
MATTLACKIERT UND MELAMIN HARZ  
LACADO MATE Y MELAMINA DECORATIVA  
ЛАКИРОВАННАЯ МАТОВАЯ ОТДЕЛКА  
И ДЕКОРАТИВНАЯ ОБЛИЦОВКА





**Esclusivo il top in Gres Onice Perla con taglio a 45 gradi abbinato ad ante in laccato opaco Grigio Ferro anch'esse munite di presa a 45 gradi: il risultato è un raffinato continuum di funzioni e materiali diversi.**

An exclusive top in Pearl Onyx Stoneware with 45-degree cut in combination with Iron Grey matt lacquered doors, these too featuring a 45-degree grip: the result is a refined continuum of varying functions and materials.

Plan de travail exclusif en Grès Onyx Perle avec découpe à 45 degrés, associé aux portes en laqué mat Gris Fer, elles aussi munies d'une prise à 45 degrés : le résultat consiste en un ensemble continu et raffiné de fonctions et de matériaux divers.

Exklusive Arbeitsplatte aus Perlfeinsteinzeug-Onyx mit 45°-Schnitt und eisengrau lackierten Fronten mit passendem 45°-Griff: daraus ergibt sich eine raffinierte Folge von verschiedenen Funktionen und Materialien.

Exclusiva encimera de Gres Ónix Perla con corte a 45 grados combinada con puertas lacadas mate Gris Hierro provistas también de tirador uñero a 45 grados: el resultado es una sofisticada continuidad de funciones y materiales diferentes.

Эксклюзивная столешница из керамогранита Onice Perla с наклонным срезом 45 градусов, сочетаемая со створками с лакированной матовой отделкой Серый Железо, также выполненные со срезом 45 градусов: в результате они формируют изысканный континуум разнообразных функций и материалов.



*Il Sistema Parete "Fluida" si arricchisce di illuminazione dedicata che, per l'installazione, necessita dello schienale (qui proposto in laminato Olmo Hono): alla ricerca di atmosfere ancor più calde e accoglienti in cucina.*

*The "Fluida" Wall system is enhanced with dedicated lighting which requires wall cladding (proposed here in Hono Elm) for its installation: seeking out even warmer, more welcoming kitchen atmospheres.*

*La système pari « Fluida » est muni d'un éclairage dédié qui, pour être installé, réclame la présence de l'arrière (proposé ici en stratifié Orme Hono) : à la recherche d'ambiances encore plus chaudes et accueillantes dans la cuisine.*

*Das Stollenwandsystem „Fluida“ wird mit einer spezifischen Beleuchtung bereichert, für deren Installierung der Rückteil erforderlich ist (in unserem Beispiel wurde Hono-Ulmen-Laminat gewählt). Auf der Suche nach warmer und gemüthlicher Atmosphäre um den Hausherd.*

*El Sistema Modular de Pared "Fluida" se enriquece con una iluminación específica que, para su instalación, requiere del panel posterior (que se muestra aquí en laminado Olmo Hono): a la búsqueda de entornos aún más cálidos y acogedores en la cocina.*

*Система стенки "Fluida" обогащается специальной подсветкой, требующей для монтажа стеновую панель (предложенную здесь в варианте исполнения из ламината Вяз Ноп), которая делает атмосферу кухни еще более теплой и уютной.*



Anche le esigenze di contenimento rivestono grande importanza in cucina. Per moltiplicare gli spazi e nascondere o mostrare in libertà zone operative ed elettrodomestici è possibile inserire le armadiature Switch con struttura in finitura tessuto antracite e ripiani estraibili in acciaio. Un'interessante soluzione estetica, perfetta nelle composizioni a vista sul soggiorno.

Qi 4.5

LACCATO OPACO E DECORATIVO  
MATT LACQUERED AND  
DECORATIVE MELAMINE  
LAQUÉ MAT ET REVÊTEMENT DÉCORATIF  
EN MÉLAMINE  
MATTLACKIERT UND MELAMINHAARZ  
LACADO MATE Y MELAMINA DECORATIVA  
ЛАКИРОВАННАЯ МАТОВАЯ ОТДЕЛКА  
И ДЕКОРАТИВНАЯ ОБЛИЦОВКА



Storage requirements are very important in the kitchen as well. To multiply spaces and freely conceal or display work areas and appliances, Switch cupboards can be added with anthracite fabric finish structure and pull-out steel shelves. An interesting aesthetic solution, ideal for compositions visible to the living room.

Les exigences de rangement revêtent, elles aussi, une grande importance dans la cuisine. Pour multiplier les espaces et dissimuler ou montrer en toute liberté les zones de travail et les appareils électroménagers, il est possible d'insérer les armoires Switch avec le caisson en finition tissu anthracite et les rayons coulissants en acier. Une solution esthétique intéressante, parfaite pour les compositions ouvertes sur le séjour.

Behältnisse spielen in der Küche eine sehr wichtige Rolle. Mit den „Switch“-Schränken wird der Raum rational genutzt, Arbeitsbereiche oder Haushaltsgeräte können versteckt oder gezeigt werden. Für eine absolut harmonische optische Abstimmung sorgen Korpusse im Anthrazit-Stofffinish und ausziehbare Einlegeböden aus Stahl. Eine außerordentliche optische Lösung für alle offenen Kompositionen, die auf den Living-Bereich blicken.

También las necesidades de almacenamiento son de gran importancia en la cocina. Para multiplicar el espacio y ocultar o mostrar a placer zonas de trabajo y electrodomésticos, se pueden incluir los armarios Switch con estructura en acabado de tejido antracita y baldas extraíbles de acero. Una solución estética interesante, perfecta en las composiciones a la vista en la sala de estar.

Потребности хранения играют важную роль на кухне. Чтобы увеличить пространство, свободно спрятать или выставить на обозрение рабочие зоны и бытовые электроприборы можно установить модульные шкафы с корпусом с отделкой Ткань Антрацит и выдвижными полками из стали. Это интересное эстетическое решение, которое идеально вписывается в открытые композиции, переходящие в гостиную.



MASSIMA UNIFORMITÀ,  
CROMATICA E COMPOSITIVA.

Maximum uniformity, in terms of colour and composition.  
Uniformité totale, chromatique et de composition.  
Maximale Farben- und Zusammenstellungsharmonie.  
Máxima uniformidad, cromática y de composición.  
Максимальная цветовая и композиционная универсальность.

3



Hono Elm decorative melamine embellishes the entire composition (doors, plinths, wall cladding), lending a very natural, essential feel to the kitchen environment. The built-in sink ties in well with this robust proposal, giving force to its minimalist and highly contemporary flavour.

Le revêtement décoratif en mélaminé Orme Hono habille toute la composition (portes, socles, arrières), en conférant un effet très naturel et essentiel à l'espace cuisine. L'évier intégré s'associe bien à cette rigoureuse proposition, en soulignant le goût minimaliste et extrêmement contemporain.

Hono-Ulmen-Melaminharz für die ganze Komposition (Fronten, Sockel und Rückteile) erzeugen ein natürliches und essenzielles Küchenambiente. Die integrierte Spüle passt bestens zu diesem rigorosen Vorschlag, potenziert den minimalen, und extrem zeitgemäßen Geschmack.

La melamina decorativa Olmo Hono viste toda la composición (puertas, zócalos y paneles posteriores), otorgando un efecto muy natural y esencial al ambiente cocina. El fregadero integrado combina perfectamente con esta propuesta sobria, potenciando el gusto minimalista y extremadamente contemporáneo.

Декоративная облицовка Вяз Hono облачает всю композицию (створки, цоколи, стеновые панели), создавая эффект естественности и эссенциальности в пространстве кухни. Интегрированная мойка хорошо сочетается с этим строгим предложением, усиливая эффект минимализма и современного дизайна.



**Il decorativo Olmo Hono veste l'intera composizione (ante, zoccoli, schienali), conferendo un effetto molto naturale ed essenziale all'ambiente cucina. Il lavello integrato ben si abbina a questa rigorosa proposta, potenziandone il gusto minimale ed estremamente contemporaneo.**



DESIGN, QUALITÀ DEI MATERIALI  
 E ATTENZIONE AI DETTAGLI.

Design, quality of materials and attention to detail.  
 Design, qualité des matériaux et attention prêtée aux détails.  
 Design, Materialqualität und Wert auf Details.  
 Diseño, calidad de los materiales y atención por los detalles.  
 Дизайн, качество материалов и внимание к деталям.



4



**Qi 4.5** DECORATIVO E LACCATO OPACO  
 DECORATIVE MELAMINE AND  
 MATT LACQUERED  
 REVÊTEMENT DÉCORATIF EN MÉLAMINÉ  
 ET LAQUÉ MAT  
 MELAMINHARZ UND MATTLACKIERT  
 MELAMINA DECORATIVA Y LACADO MATE  
 ДЕКОРАТИВНАЯ ОБЛИЦОВКА И  
 ЛАКИРОВАННАЯ МАТОВАЯ ОТДЕЛКА

4

Composizione lineare contraddistinta da un'ampia isola centrale laccato opaco Grigio Titanio che presenta doppia zona di cottura e relative cappe abbinate. Interessante l'inserimento, sul fronte del blocco, di tre contenitori che caratterizzano il modello Qi.

Linear composition distinguished by a large Titanium Grey matt lacquered central island with dual cooking area and corresponding matching hoods. Of particular interest is the addition of three storage units, which characterise the Qi model, on the front of the block.

Composition linéaire marquée par un grand îlot central laqué mat en Gris Titane qui présente une double zone de cuisson et les hottes correspondantes. Sur le devant du bloc, intéressante insertion de trois bacs de rangement qui caractérisent le modèle Qi.

Lineare Komposition mit einer großen zentralen Insel in titangrauer Lackierung mit doppeltem Kochbereich und passenden Dunstabzugshauben. Eine sehr interessante Lösung bilden auf der Vorderseite die drei für die Qi-Küche typischen Behälter.

Composición lineal que se caracteriza por una amplia isla central lacada mate Gris Titania con doble zona para cocinar y respectivas campanas a juego. Resulta interesante la inclusión, en el frente del bloque, de tres contenedores que caracterizan el modelo Qi.

Линейная композиция характеризуется широким центральным островным элементом с лакированной матовой отделкой Серый Титан, представляющим собой двойную зону готовки, и соответствующей вытяжкой. Интересно выглядит вставка в переднюю часть блока трех контейнеров для хранения, характерных для модели Qi.





Per questa cucina doppia zona lavaggio nel piano lavoro in Lapitec Nero Antracite finitura Vesuvio, con profilo inclinato a 45°: una scelta che esalta le forme pulite e razionali della composizione.



This kitchen features a worktop with dual washing area in Vesuvio finish Anthracite Black Lapitec, with 45° slanted profile: a choice that emphasises the clean, rational lines of the composition.

Pour cette cuisine, double zone de lavage dans le plan de travail en Lapitec Noir Anthracite finition Vesuvio, avec profil incliné à 45° : un choix qui souligne les formes nettes et rationnelles de la composition.

Mit dem doppelten Spülbereich in der Arbeitsplatte aus Lapitec Schwarz Anthrazit Finish Vesuvio und dem auf 45° abgeschragten Profil kommen die sauberen und rationalen Formen der Komposition erst richtig zum Ausdruck.

Para esta cocina, doble zona de lavado en la encimera de Lapitec Negro Antracita acabado Vesuvio, con perfil inclinado 45°: una elección que realza las formas limpias y racionales de la composición.

Для данной кухни предусмотрена двойная зона мойки на рабочей поверхности из сатинированной нержавеющей стали с наклонным профилем 45°: данная особенность подчеркивает чистые и рациональные форм композиции.

**Inedita proposta compositiva per creare zone di contenimento a tutta altezza: doppie armadiature sovrapposte (h 127 cm) che scolpiscono lo spazio e lo arredano in maniera impeccabile.**

A brand-new compositive proposal for creating full-height storage areas: twin overlapping cupboards (h 127 cm) that sculpt the space and furnish it impeccably.

Proposition de composition inédite pour créer des zones de rangement sur toute la hauteur : doubles armoires superposés (h 127 cm) qui définissent l'espace et le meublent d'une manière impeccable.

Ein ganz neuer Kompositionsvorschlag für Küchenkompositionen in voller Höhe: Doppelte Schränke (H 127 cm), die den Innenraum auf perfekt ausstatten.

Propuesta de composición inédita para crear zonas de almacenamiento hasta el techo: dobles armarios superpuestos (127 cm de altura) que esculpen el espacio y lo amueblan de manera impecable.

Уникальное композиционное предложение для создания зон хранения по всей высоте кухни: двойные модульные шкафы, расположенный один над другим (в. 127 см), формируют пространство, заполняя его безупречным образом.

**Le mensole (sp. 4 cm) contribuiscono ad alleggerire lo stile della cucina e sono disponibili nelle finiture anta. Qui sono proposte in laminato Olmo Hono.**

The shelves (4 cm th.) help to lighten the style of the kitchen and are available in the door finishes. They are proposed here in Hono Elm laminate.

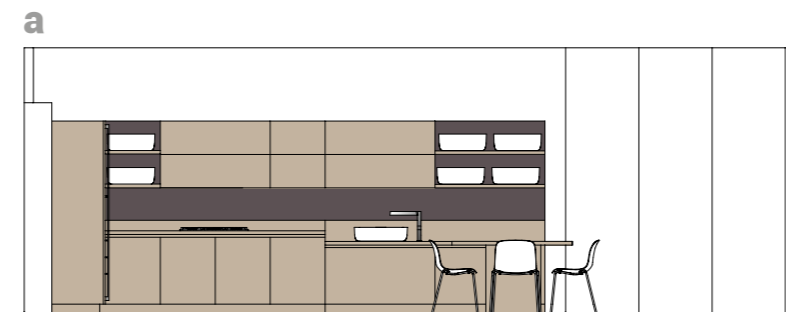
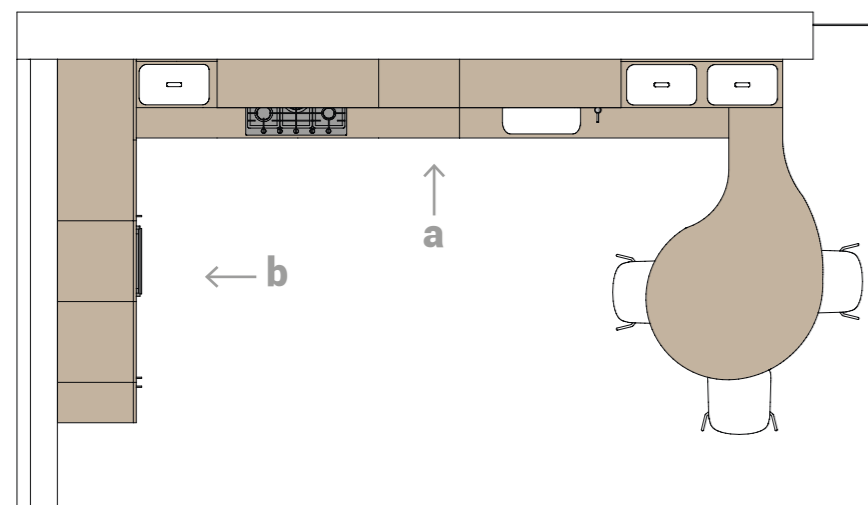
Les étagères (ép. 4 cm) contribuent à alléger le style de la cuisine et elles sont disponibles dans les finitions de la porte. Ici, elles sont proposées en stratifié Orme Hono.

Die Borde (St. 4 cm) liefern einen wichtigen Beitrag zur Erleichterung des Stils dieser Küche. Sie stehen in den gleichen Finishes der Fronten zur Verfügung. In unserem Vorschlag sehen wir sie in Hono-Ulmen-Laminat.

Las repisas (de 4 cm de espesor) contribuyen a aligerar el estilo de la cocina y están disponibles en los acabados de las puertas. Aquí se proponen en laminado Olmo Hono.

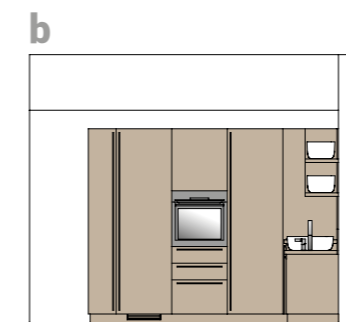
Полки (толщ. 4 см) позволяют облегчить стиль кухни, они доступны с отделками створки. В данном случае полки представлены с ламинатом Вяз Hono.





**Cottura**  
 Cooking  
 Cuisson  
 Kochen  
 Cocción  
 Приготовление  
 пищи

**Lavaggio**  
 Washing  
 Lavage  
 Spülen  
 Lavado  
 Мойка



**Refrigerazione**  
 Refrigeration  
 Réfrigération  
 Kühlen  
 Refrigeración  
 Охлаждение

**Elettrodomestici**  
 Appliances  
 Electroménagers  
 Haushaltgeräte  
 Electrodomésticos  
 Бытовые  
 электроприборы

In questo schema sono riassunte le finiture delle composizioni che vengono presentate nelle prossime pagine.

This chart summarises the finishes of the compositions presented in the following pages.

Ce schéma résume les finitions des compositions présentées dans les prochaines pages.

Hier eine Zusammenfassung der Finishes der auf den folgenden Seiten gezeigten Kombinationsvorschläge.

En este esquema se resumen los acabados de las composiciones que se presentan en las siguientes páginas.

Данная схема иллюстрирует виды отделки композиций мебели, представленных на следующих страницах данного каталога.



**STRUTTURA CUCINA:** Bianca  
KITCHEN CABINET STRUCTURE: White  
CAISSON CUISINE: Blanche  
KORPUS KÜCHE: Weiß  
ESTRUCTURA COCINA: Blanca  
КОРПУС КУХНИ: Белая

**STRUTTURA CUCINA:** Textstyle Sabbia  
KITCHEN CABINET STRUCTURE: Sand Textstyle  
CAISSON CUISINE: Textstyle Sable  
KORPUS KÜCHE: Textstyle Sand  
ESTRUCTURA COCINA: Textstyle Arena  
КОРПУС КУХНИ: Textstyle Песок

## 5

### DECORATIVO DECORATIVE MELAMINE REVÊTEMENT DÉCORATIF EN MÉLAMINÉ MELAMINHARZ MELAMINA DECORATIVA ДЕКОРАТИВНАЯ ОБЛИЦОВКА

**ANTA:** Decorativo Olmo Kuuki  
DOOR: Kuuki Elm Decorative Melamine  
PORTE: Revêtement décoratif en mélaminé Orme Kuuki  
FRONT: Kuuki-Ulmen-Melaminharz  
PUERTA: Melamina decorativa Olmo Kuuki  
СТВОРКА: Декоративная облицовка Вяз Kuuki

SCAV 763

**MENSOLE/ SCHIENALI:** Laminato Olmo Kuuki  
SHELVES/WALL CLADDING: Kuuki Elm Laminate  
ÉTAGÈRES/CRÉDENCES: Stratifié Orme Kuuki  
BORDE/RÜCKTEILE: Kuuki-Ulmen-Laminat  
REPISAS/PANELES POSTERIORES: Laminado Olmo Kuuki  
ПОЛКИ/СТЕНОВЫЕ ПАНЕЛИ: Ламинат Вяз Kuuki

SCAV 763

**SCHIENALI:** Fenix Grigio Londra  
WALL CLADDING: London Grey Fenix  
CRÉDENCES: Fenix Gris Londres  
RÜCKTEILE: Fenix Grau London  
PANELES POSTERIORES: Fenix Gris Londres  
СТЕНОВЫЕ ПАНЕЛИ: Fenix Серый Лондон

SCAV 763

### SETTING

**PAVIMENTO/ RIVESTIMENTO:** Brave Earth Matt 75x150  
**PARETI:** verniciatura colore Blu s4040-b  
FLOOR/ COVERING: Brave Earth Matt 75x150  
WALLS: Blue paint s4040-b  
SOL/REVÊTEMENT: Brave Earth Matt 75x150  
MURS: peinture couleur Bleu s4040-b  
BODEN/ VERKLEIDUNG: Brave Earth Matt 75x150  
WÄNDE: Blaue Lackierung s4040-b  
SUELO/ REVESTIMIENTO: Brave Earth Matt 75x150  
PAREDES: Pintura color Azul s4040-b  
ПОЛ/ ПОКРЫТИЕ: Brave Earth Matt 75x150  
СТЕНЫ: краска цвет Синий s4040-b

## 6

### DECORATIVO DECORATIVE MELAMINE REVÊTEMENT DÉCORATIF EN MÉLAMINÉ MELAMINHARZ MELAMINA DECORATIVA ДЕКОРАТИВНАЯ ОБЛИЦОВКА

**ANTA:** Decorativo Olmo Kuuki  
DOOR: Kuuki Elm Decorative Melamine  
PORTE: Revêtement décoratif en mélaminé Orme Kuuki  
FRONT: Kuuki-Ulmen-Melaminharz  
PUERTA: Melamina decorativa Olmo Kuuki  
СТВОРКА: Декоративная облицовка Вяз Kuuki

SCAV 763

**ANTA:** Decorativo Grigio Selce  
DOOR: Flint Grey Decorative Melamine  
PORTE: Revêtement décoratif en mélaminé Gris Silex  
FRONT: Flintgrau-Melaminharz  
PUERTA: Melamina decorativa Gris Adoquin  
СТВОРКА: Декоративная облицовка Серый Кремневый

SCAV 322

**MENSOLE/ SCHIENALI:** Laminato Olmo Kuuki  
SHELVES/WALL CLADDING: Kuuki Elm Laminate  
ÉTAGÈRES/CRÉDENCES: Stratifié Orme Kuuki  
BORDE/RÜCKTEILE: Kuuki-Ulmen-Laminat  
REPISAS/PANELES POSTERIORES: Laminado Olmo Kuuki  
ПОЛКИ/СТЕНОВЫЕ ПАНЕЛИ: Ламинат Вяз Kuuki

### SETTING

**PAVIMENTO/ RIVESTIMENTO:** Brave Earth Matt 75x150  
**PARETI:** verniciatura smalto satinato colore Bianco  
FLOOR/ COVERING: Brave Earth Matt 75x150  
WALLS: White satin finish enamel paint  
SOL/REVÊTEMENT: Brave Earth Matt 75x150  
MURS: peinture émail satiné couleur Blanc  
BODEN/ VERKLEIDUNG: Brave Earth Matt 75x150  
WÄNDE: Weiße satinierte Lackierung  
SUELO/ REVESTIMIENTO: Brave Earth Matt 75x150  
PAREDES: Pintura esmalte satinado color Blanco  
ПОЛ/ ПОКРЫТИЕ: Brave Earth Matt 75x150  
СТЕНЫ: краска с сатирированной эмалью цвета Белый

## 7

### DECORATIVO DECORATIVE MELAMINE REVÊTEMENT DÉCORATIF EN MÉLAMINÉ MELAMINHARZ MELAMINA DECORATIVA ДЕКОРАТИВНАЯ ОБЛИЦОВКА

**ANTA:** Decorativo Olmo Kuuki  
DOOR: Kuuki Elm Decorative Melamine  
PORTE: Revêtement décoratif en mélaminé Orme Kuuki  
FRONT: Kuuki-Ulmen-Melaminharz  
PUERTA: Melamina decorativa Olmo Kuuki  
СТВОРКА: Декоративная облицовка Вяз Kuuki

SCAV 763

**MENSOLE/ SCHIENALI:** Laminato Olmo Kuuki  
SHELVES/WALL CLADDING: Kuuki Elm Laminate  
ÉTAGÈRES/CRÉDENCES: Stratifié Orme Kuuki  
BORDE/RÜCKTEILE: Kuuki-Ulmen-Laminat  
REPISAS/PANELES POSTERIORES: Laminado Olmo Kuuki  
ПОЛКИ/СТЕНОВЫЕ ПАНЕЛИ: Ламинат Вяз Kuuki

SCAV 763

**FIANCHI E RIPIANI SISTEMA PARETE "FLUIDA":** Decorativo Bianco Puro  
SIDE PANELS AND "FLUIDA" WALL SYSTEM SHELVES: Pure White Decorative Melamine  
CÔTES ET RAYONS SYSTÈME PARI « FLUIDA »: Revêtement décoratif en mélaminé Blanc Pur  
SEITENTEILE UND EINLEGEBODEN STOLLENWANDSYSTEM "FLUIDA": Melaminharz Reinweiß  
COSTADOS Y BALDAS SISTEMA MODULAR DE PARED "FLUIDA": Melamina decorativa Blanco Puro  
БОКОВЫЕ ПАНЕЛИ И ВНУТРЕННИЕ ПОЛКИ СИСТЕМЫ СТЕНКИ "FLUIDA": Декоративная облицовка Белый Чистый

SCAV 021

### SETTING

**PAVIMENTO:** Dwell Pearl Honed 75x150  
**RIVESTIMENTO PARETE:** Ceramica 10x10 Grigio Ferro  
**PARETI:** verniciatura colore Bianco  
FLOOR: Dwell Pearl Honed 75x150  
WALL COVERING: Iron Grey 10x10 ceramic  
WALLS: White paint  
SOL: Dwell Pearl Honed 75x150  
REVÊTEMENT PARI: Céramique 10x10 Gris Fer  
MURS: peinture couleur Blanc  
BODEN: Dwell Pearl Honed 75x150  
WANDVERKLEIDUNG: Keramik 10x10 Eisengrau  
WÄNDE: Weiß lackiert  
SUELO: Dwell Pearl Honed 75x150  
REVESTIMIENTO PARED: Cerámica 10x10 Gris Hierro  
PAREDES: Pintura color Blanco  
ПОЛ: Dwell Pearl Honed 75x150  
ОТДЕЛКА СТЕНЬ: Керамика 10x10 Серый Железо  
СТЕНЫ: краска цвет Белый

# EQUILIBRIO NATURALE DI FORME E MATERIE.

Qi 9.0 DECORATIVO  
DECORATIVE MELAMINE  
REVÊTEMENT DÉCORATIF EN MÉLAMINÉ  
MELAMINHARZ  
MELAMINA DECORATIVA  
ДЕКОРАТИВНАЯ ОБЛИЦОВКА

Natural balance of form and material.  
Équilibre naturel des formes et des matériaux.  
Natürliches Gleichgewicht von Formen und Materialien.  
Equilibrio natural de formas y materiales.  
Природная гармония форм и материалов.





*Nuovo disegno dalle linee morbide per il piano altezza tavolo Mizu, in decorativo Olmo Kuuki, che abbraccia lo spazio della convivialità quotidiana. L'ambiente trasmette un rilassante senso di ordine, scandito dai contenitori bianchi, elemento caratterizzante del modello.*

*A new design with soft lines for the Mizu table-height top, in Kuuki Elm decorative melamine, which embraces the space of everyday familiarity and relaxation. The environment exudes a calm sense of order, punctuated with white storage units, a characteristic element of the model.*

*Nouveau dessin aux lignes douces pour le plan de travail à hauteur de la table Mizu, en revêtement décoratif en mélaminé Orme Kuuki, qui embrasse l'espace de la convivialité quotidienne. L'espace transmet une impression d'ordre relaxant, rythmé par les bacs de rangement blancs et caractérisant le modèle.*

*Neues Design in weichen Linien für die Mizu-Platte auf Tischplattenhöhe in Kuuki-Ulmen-Melaminharz, die den Rahmen für den Familienalltag um den Esstisch bildet. Das Ambiente verleiht durch die weißen Behälter, charakterisierendes Element dieses Küchenmodells ein entspannendes Gefühl der Ordnung.*

*Nuevo diseño de líneas suaves para la encimera con la misma altura que la mesa Mizu, de melamina decorativa Olmo Kuuki, que abarca el espacio de la convivencia diaria. El ambiente transmite una relajante sensación de orden, marcada por los contenedores blancos, el elemento que caracteriza el modelo.*

*Новый рисунок с мягкими линиями для столешницы с высотой стола Mizu, выполненной с декоративной облицовкой Вяз Кууки, очерчивающей пространство ежедневного совместного проживания. Пространство передает умиротворяющее ощущение порядка, подчеркиваемое белыми контейнерами для хранения, которые характеризуют данную модель.*





**Per rispondere al meglio alle esigenze di contenimento è possibile abbinare alla cucina ampie colonne con maniglioni, nell'unica finitura acciaio, disponibili nelle misure a tutta altezza verticale e in orizzontale per i cassetti.**

To respond as fully as possible to storage requirements, large tall units with equally large handles can be matched with the kitchen, in a single steel finish, available in full vertical height and horizontal for the drawers.

Pour mieux répondre aux exigences de rangement, il est possible d'associer à la cuisine de grandes colonnes à poignées, uniquement en finition acier, disponibles dans les mesures sur toute la hauteur verticale et à l'horizontale pour les tiroirs.

Um allen Ansprüchen gerecht zu werden, umfasst das Angebot passende Hochschränke mit Griffen im Edelstahlfinish über die ganze Höhe senkrecht oder waagrecht für die Schubladen.

Para satisfacer de la mejor manera las necesidades de almacenamiento, es posible combinar la cocina con amplias columnas con grandes tiradores, únicamente en acabado acero, disponibles en versión vertical altura mueble y en horizontal para los cajones.

Для того, чтобы наилучшим образом ответить на потребности в хранении можно сочетать с кухней просторные колонны с большими ручками, с единственным видом стальной отделки, доступные с максимальными размерами по вертикали или горизонтали для ящиков.



IN CUCINA NON CI SONO CONFINI  
IN TERMINE DI STILE.

In the kitchen, style knows no limits.  
Dans la cuisine, il n'y a pas de limites en matière de style.  
Keine Stilgrenzen in der Küche.  
En la cocina no hay límites en términos de estilo.  
На кухне не существует границ с точки зрения стиля.





**Qi è un modello caratterizzato dal design pulito e naturale che rende piacevole lo stare in cucina. La composizione risulta leggera e dinamica, grazie alle basi sospese in decorativo Olmo Kuuki, che includono il lavello e la zona cottura, e alla cappa che scompare incassata a soffitto.**

The Qi model is characterised by a clean, natural style that makes being in the kitchen a pleasure. The composition is light and dynamic, thanks to the Kuuki Elm decorative melamine wall-mounted base units, which include the sink and cooking area, and to the hood that disappears, built into the ceiling.

Qi est un modèle qui se caractérise par son design net et naturel qui donne envie de rester dans la cuisine. La composition est légère et dynamique, grâce aux bas suspendus à revêtement décoratif en mélaminé en Orme Kuuki, qui incluent l'évier et la zone de cuisson, et à la hotte qui disparaît encaissée dans le plafond.

Qi zeichnet sich durch ein sauberes und natürliches Design aus, das den Alltag in der Küche in ein erfreuliches Ereignis verwandelt. Durch die Hänge-Unterschranke aus Kuuki-Ulmen-Melaminharz mit Spüle und Kochbereich und in der Decke integrierter Dunstabzugshaube wirkt die Komposition leicht und dynamisch.

Qi es un modelo que se caracteriza por un diseño limpio y natural que hace que sea agradable estar en la cocina. La composición resulta ligera y dinámica, gracias a los muebles bajos suspendidos de melamina decorativa Olmo Kuuki, que incluyen el fregadero y la zona para cocinar, y la campana que se oculta empotrada en el techo.

Qi - это модель, которая отличается чистым природным дизайном, который делает пребывание на кухне приятным. Композиция выглядит легкой и динамичной благодаря подвесным тумбам с декоративной облицовкой Вяз Кууки, которые включают мойку и зону готовки, а также вытяжку, которая растворяется в пространстве благодаря встраиванию в потолок.



**I contenitori hanno un ruolo determinante nella composizione: appoggiati alle mensole in alternativa anche ai classici pensili donano un'inconfondibile stile e aiutano a tenere in ordine la cucina, personalizzandola in maniera davvero inaspettata.**

The storage units play a decisive role in the composition: resting on the shelves as an alternative to the classic wall units, they lend unmistakable style and contribute to a tidy kitchen, providing a truly unexpected personal flavour.

Les bacs de rangement jouent un rôle déterminant dans la composition : posés sur les étagères au lieu des hauts classiques, ils donnent un style incomparable et aident à avoir une cuisine en ordre, tout en la personnalisant d'une manière vraiment inattendue.

Die Behälter spielen in der Komposition eine sehr wichtige Rolle. Sie stehen auf den Borden oder auf Wunsch in klassischen Oberschränken und sorgen in einem unverkennlichen Stil und auf wirklich unerwartete Weise für Ordnung in der Küche.

Los contenedores tienen un papel crucial en la composición: apoyados en las repisas como alternativa también a los clásicos muebles altos, otorgan un estilo inconfundible y ayudan a mantener el orden en la cocina, personalizándola de manera realmente inesperada.

Контейнеры для хранения играют решающую роль в композиции: установленные на полки, а в качестве альтернативы и на классические навесные шкафы, они дарят несравненный стиль и позволяют содержать кухню в порядке, персонализируя ее неожиданным образом.

**Per cassetti e cestelli è possibile scegliere strutture interne apposite, disponibili esclusivamente in antracite, dalla linea elegante.**

Dedicated internal structures can be selected for drawers and baskets, available exclusively in anthracite, with an elegant line.

Pour les tiroirs et les paniers, il est possible de choisir les structures intérieures spécifiques, disponibles exclusivement en anthracite, à la ligne élégante.

Schubladen und Auszüge mit internen Fächerungen sind ausschließlich in eleganter Anthrazit-Ausführung erhältlich.

Para cajones y cestos, se pueden elegir estructuras internas adecuadas, disponibles exclusivamente en antracita, con una línea elegante.

Для ящиков и корзин можно заказать внутренние корпуса с элегантными линиями, доступные исключительно в цвете антрацит.



Qi 4.5

DECORATIVO  
DECORATIVE MELAMINE  
REVÊTEMENT DÉCORATIF EN MÉLAMINÉ  
MELAMINHARZ  
MELAMINA DECORATIVA  
ДЕКОРАТИВНАЯ ОБЛИЦОВКА

6



QUANDO IL BENESSERE  
È REGOLATO DA FORME SEMPLICI.

When well-being is ordered through simple forms.  
Quand le bien-être est régulé par des formes simples.  
Wenn das Wohlbefinden durch einfache Formen gewährleistet ist.  
Cuando el bienestar se rige por formas sencillas.  
Когда благополучие регулируется простыми формами.



The white painted metal wall lamps with an exclusive design, positioned near the work area, make up a play of light and shade that offers warm, intimate atmospheres within the kitchen. The coordinated plinths and recessed grip profiles are made of aluminium, the sole material acting as a counterpoint to the Kuuki Elm decorative melamine that dominates the composition.

Les appliques sur un dessin exclusif en métal peint en blanc, placées à proximité de la zone de travail, créent un jeu de lumières et d'ombres qui proposent des ambiances chaudes et intimes dans la cuisine. Les gorges et les socles coordonnés sont en aluminium, seul matériau s'opposant au revêtement décoratif en mélaminé Orme Kuuki qui domine la composition.

Das harmonische Miteinander von fröhlich leuchtendem Orange Nantese und Gelber Enzian mit sattem Grau Erde verleiht dieser Kombination in Melaminharzfinish ihren besonderen Reiz. Den eleganten Abschluss bildet eine 10 cm hohe, schwarze Sockelleiste.

Los apliques de diseño exclusivo de metal pintado blanco, colocados cerca de la zona de trabajo, crean un juego de luces y sombras que brindan un ambiente cálido e íntimo en la cocina. Las golas y zócalos a juego son de aluminio, el único material contrapuesto a la melamina decorativa Olmo Kuuki que domina la composición.

Бра, выполненные по эксклюзивному чертежу из металла, окрашенного в белый цвет, расположенные рядом с рабочей зоной, создают игру света и тени, придавая кухне теплую и уютную атмосферу. Координированные пазы и цоколи выполнены из алюминия, единственный материал, который противопоставляется декоративной облицовке Вяз Kuuki, доминирующей в композиции.



**Le applique su disegno esclusivo in metallo verniciato bianco, posizionate in prossimità della zona operativa, creano un gioco di luci ed ombre che propongono atmosfere calde e intime in cucina. Gole e zoccoli coordinati sono in alluminio, unico materiale contrapposto al decorativo Olmo Kuuki che domina la composizione.**



**Il Sistema Parete "Fluida" conferisce ampio respiro al progetto, integrando la cucina al living con piano altezza tavolo, tutto rigorosamente in decorativo Olmo Kuuki.**



The "Fluida" Wall System lends great breadth to the project, integrating the kitchen with the living room through a table-height top, all strictly in Kuuki Elm decorative melamine.

Le Système Paroi « Fluida » donne une grande force au projet, en intégrant la cuisine au séjour, avec plan de travail à hauteur de table, tout étant rigoureusement en revêtement décoratif en mélaminé Orme Kuuki.

Das Wandstollensystem „Fluida“ lockert das Projekt auf und bietet die Möglichkeit, die Küche mit dem Wohnraum zu verbinden, was durch die Arbeitsplatte auf Tischhöhe möglich wird. Die ganze Einrichtung wird in Kuuki-Ulmen-Melaminharz ausgeführt.

El Sistema Modular de Pared "Fluida" otorga un amplio alcance al proyecto, integrando la cocina en la sala de estar con una encimera a la misma altura que la mesa, todo estrictamente en melamina decorativa Olmo Kuuki.

Система стенки "Fluida" придает простор проекту, интегрируя кухню с гостиной благодаря столешнице с высотой стола, все элементы выполнены строго с декоративной облицовкой Вяз Кууки.





**Il progetto Qi esprime la propria eleganza attraverso l'essenzialità dei suoi dettagli, come il contenitore con coperchio, abbinato in questa composizione al Sistema Parete "Fluida" e accolto in piacevoli vani regolari.**

The elegance proper to the Qi project is expressed in its essential details, such as the storage unit with cover, matched in this compositions with the "Fluida" Wall System and housed in attractive regular compartments.

Le projet Qi exprime toute son élégance à travers le caractère essentiel de ses détails, comme le bac de rangement à couvercle, associé dans cette composition au Système Paroi « Fluida » et accueilli en d'agréables espaces réguliers.

Das Projekt Qi ist der beste Ausdruck von Eleganz durch die Essenz seiner Details, wie der Behälter mit Deckel passend zum Stollenwandsystem „Fluida“ mit regelmäßigen Offenfächern beweisen.

El proyecto Qi expresa su elegancia a través de la esencialidad de sus detalles, como el contenedor con tapa, combinado en esta composición con el Sistema Modular de Pared "Fluida" y guardado en elegantes compartimentos regulares.

Проект Qi выражает свою элегантность с помощью эссенциальности своих деталей, таких как контейнер для хранения с крышкой, сочетаемый в данной композиции с Системой стенки "Fluida" и устанавливаемый в регулируемые ниши.



Qi 4.5

DECORATIVO  
 DECORATIVE MELAMINE  
 REVÊTEMENT DÉCORATIF EN MÉLAMINE  
 MELAMINHAZ  
 MELAMINHAZ DECORATIVA  
 ДЕКРАТИВНАЯ ОБЛИЦОВКА

7

Composition in Kuuki Elm Decorative Melamine SCAV 763  
 45° top and wall cladding in Kuuki Elm Laminate  
 Kuuki Elm plinths and recessed grip profiles

Composition en Revêtement décoratif en mélaminé en  
 Orme Kuuki SCAV 763  
 Plan à 45° et crédences en Stratifié Orme Kuuki  
 Socles et gorges en Orme Kuuki

Komposition aus Kuuki-Ulmen-Melaminharz SCAV 763  
 45° Arbeitsplatte und Rückteile aus Kuuki-Ulmen-Laminat  
 Sockel und Griffriellen aus Kuuki-Ulmen

Composició de melamina decorativa Olmo Kuuki SCAV 763  
 Encimera 45° y paneles posteriores de laminado Olmo Kuuki  
 Zócalos y golas Olmo Kuuki

Композиция с декоративной облицовкой Вяз Kuuki SCAV 763  
 Столешница 45° и стеновые панели из ламината Вяз Kuuki  
 Цоколи и пазы Вяз Kuuki



Composizione in Decorativo Olmo Kuuki SCAV 763  
 Piano 45° e schienali in Laminato Olmo Kuuki  
 Zoccoli e gole Olmo Kuuki



**Composizione con basi in Decorativo Olmo Kuuki SCAV 763,  
 pensili e colonne in decorativo Bianco Puro SCAV 021  
 Piano, mensole e schienali in Laminato Olmo Kuuki  
 Zoccoli e gole Olmo Kuuki e Bianco**



Composition with Kuuki Elm Decorative Melamine base units SCAV 763,  
 Pure White Matt decorative melamine wall and tall units SCAV 021  
 Top, shelves and wall cladding in Kuuki Elm Laminat  
 Kuuki Elm and White plinths and recessed grip profiles

Composition avec bas en Revêtement décoratif en mélaminé Orme Kuuki SCAV 763,  
 hauts et colonnes en revêtement décoratif en mélaminé Blanc Pur SCAV 021  
 Plan, étagères et crédences en Stratifié Orme Kuuki  
 Socles et gorges en Orme Kuuki et Blanc

Komposition mit Unterschränken aus Kuuki-Ulmen-Melaminharz SCAV 763,  
 Oberschränken in Reinweiß SCAV 021 lackiert  
 Arbeitsplatte, Borde und Rückteile aus Kuuki-Ulmen-Laminat  
 Sockel und Griffrielen in Kuuki-Ulmen und Weiß

Composición con muebles bajos de melamina decorativa Olmo Kuuki SCAV 763,  
 muebles altos y columnas de melamina decorativa Blanco Puro SCAV 021  
 Encimera, repisas y paneles posteriores de laminado Olmo Kuuki  
 Zócalos y golas Olmo Kuuki y Blanco

Композиция с тумбами с декоративной облицовкой Вяз Kuuki SCAV 763,  
 навесные шкафы и колонны с декоративной облицовкой Белый Чистый SCAV 021  
 Столешница, полки и стеновые панели из ламината Вяз Kuuki  
 Цоколи и пазы Вяз Kuuki и Белый



Prestige White Matt Lacquered composition SCAV 028,  
 shelves in Hono Elm laminate  
 45° top and wall cladding in Essenziale White Laminate  
 White plinths and recessed grip profiles

Composition en Laqué Mat Blanc Prestige SCAV 028,  
 étagères en stratifié Orme Hono  
 Plan à 45° et crédences en Stratifié Blanc Essenziale  
 Socles et gorges Blancs

Komposition in Prestige Weiß Mattlackierung SCAV 028,  
 Borde aus Hono-Ulmen-Laminat  
 45° Arbeitsplatte und Rückteile aus Grundweiß-Laminat  
 Weiße Sockel und Griffrollen

Composición lacada mate Blanco Prestige SCAV 028,  
 repisas de laminado Olmo Hono  
 Encimera 45° y paneles posteriores de laminado  
 Blanco Essenziale  
 Zócalos y golas blancos

Композиция с лакированной матовой отделкой  
 Белый Prestige SCAV 028, полки из ламината Вяз Hono  
 Столешница 45° и стеновые панели из ламината  
 Белый Essenziale  
 Цоколи и пазы цвета Белый



**Composizione Laccato Opaco Bianco Prestige SCAV 028,  
 mensole in laminato Olmo Hono  
 Piano 45° e schienali in Laminato Bianco Essenziale  
 Zoccoli e gole Bianchi**



Composition in Matt Lacquered Iron Grey SCAV 374  
 Top and wall cladding in Satin Finish Anthracite Black Lapitec  
 Iron Grey plinths and recessed grip profiles

Composition en Laqué Mat Gris Fer SCAV 374  
 Plan et crédences en Lapitec Noir Anthracite Finition Satin  
 Socles et gorges Gris Fer

Komposition Eisengrau mattlackiert SCAV 374  
 Arbeitsplatte und Re in Lapitec Schwarz satiniert im Satin-Finish  
 Sockel und Griffrollen in Eisengrau

Composición lacada mate Gris Hierro SCAV 374  
 Encimera y paneles posteriores de Lapitec Negro Antracita  
 acabado satinado  
 Zócalos y golas Gris Hierro

Композиция с лакированной матовой отделкой Серый Железо SCAV 374  
 Столешница и стеновые панели из Lapitec Черный Антрацит  
 с сатирированной отделкой  
 Цоколи и пазы Серый Железо



**Composizione Laccato Opaco Grigio Ferro SCAV 374**  
**Piano e schienali in Lapitec Nero Antracite Finitura Satin**  
**Zoccoli e gole Grigio Ferro**

Composizione con basi in Decorativo Olmo Hono SCAV 764,  
pensili laccati Opaco Bianco Prestige SCAV 028  
Piano, mensole e schienali in Laminato Olmo Hono  
Zoccoli e gole Olmo Hono

Qi 9.0

DECORATIVO  
DECORATIVE MELAMINE  
REVÊTEMENT DÉCORATIF EN MÉLAMINÉ  
MELAMINHARZ  
MELAMINA DECORATIVA  
ДЕКОРАТИВНАЯ ОБЛИЦОВКА

H 76,4 – H 64,9



Composition with Hono Elm Decorative Melamine base units  
SCAV 764, Prestige White Matt Lacquered wall units SCAV 028  
Top, shelves and wall cladding in Hono Elm Laminate  
Hono Elm plinths and recessed grip profiles

Composition avec bas en Revêtement décoratif en mélaminé  
Orme Hono SCAV 764, hauts Laqués Mat Blanc Prestige SCAV 028  
Plan, étagères et crédences en Stratifié Orme Hono  
Socles et gorges en Orme Hono

Komposition mit Unterschränken aus Hono-Ulmen-Melaminharz  
SCAV 764, Oberschränken in Prestigeweiß SCAV 028 lackiert  
Arbeitsplatte, Borde und Rückteile aus Hono-Ulmen-Laminat  
Sockel und Griffrollen aus Hono-Ulmen

Composición con muebles bajos de melamina decorativa  
Olmo Hono SCAV 764, muebles altos lacados mate Blanco Prestige SCAV 028  
Encimera, repisas y paneles posteriores de laminado Olmo Hono  
Zócalos y golas Olmo Hono

Композиция с тумбами с декоративной облицовкой Вяз Hono SCAV 764,  
навесные шкафы с лакированной матовой отделкой Белый Prestige SCAV 028  
Столешница, полки и стеновые панели из ламината Вяз Hono  
Цоколи и пазы Вяз Hono

**Composizione in Decorativo Grigio Gabbiano SCAV 380**  
Piano, mensole e schienali in Laminato Grigio Gabbiano  
Zoccoli Grigio Gabbiano

**Qi** 9.0

**DECORATIVO**  
DECORATIVE MELAMINE  
REVÊTEMENT DÉCORATIF EN MÉLAMINÉ  
MELAMINHARZ  
MELAMINA DECORATIVA  
ДЕКОРАТИВНАЯ ОБЛИЦОВКА

H 76,4 – H 64,9



Composition in Seagull Grey Decorative Melamine SCAV 380  
Top, shelves and wall cladding in Seagull Grey Laminate  
Seagull Grey plinths

Composition en Revêtement décoratif en mélaminé  
Gris Mouette SCAV 380  
Plan, étagères et crédences en Stratifié Gris Mouette  
Socles Gris Mouette

Komposition aus Möwengrau-Melaminharz SCAV 380  
Arbeitsplatte, Borde und Rückteile aus Möwengrau-Laminat  
Möwengraue Sockel

Composición de melamina decorativa Gris Gaviota SCAV 380  
Encimera, repisas y paneles posteriores de laminado Gris Gaviota  
Zócalos Gris Gaviota

Композиция с декоративной облицовкой Серая Чайка SCAV 380  
Столешница, полки и стеновые панели из ламината Серая Чайка  
Цоколи Серая Чайка



**TAVOLI**  
TABLES  
TABLES  
TISCHE  
MESAS  
СТОЛЫ

---

**SEDIE**  
CHAIRS  
CHAISES  
STÜHLE  
SILLAS  
СТУЛЬЯ

---

**SGABELLI**  
STOOLS  
TABOURETS  
HOCKER  
TABURETES  
ТАБУРЕТЫ

---

**FINITURE**  
FINISHES  
FINITIONS  
FINISHS  
ACABADOS  
ОТДЕЛКИ

---

**CUCINA**  
KITCHEN  
CUISINE  
KÜCHE  
COCINA  
КУХНЯ

---

# Tavoli

TABLES / TABLES / TISCHE / MESAS / СТОЛЫ

FREETIME



HOLD UP



NOMO



TIMELESS



## ALTRI TAVOLI CONSIGLIATI

OTHER RECOMMENDED TABLES / AUTRES TABLES CONSEILLÉES / WEITERE TISCHANGEBOTE / OTRAS MESAS RECOMENDADAS / ДРУГИЕ РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СТОЛЫ



Per la cucina Qi sono disponibili anche altri modelli di tavoli e sedie e una grande varietà di piani, di accessori e di elettrodomestici. Per la scelta e la loro disponibilità si possono consultare, presso i Rivenditori, i relativi Cataloghi "Cucine e complementi: Affinità elettive", "Accessori: Spazio alla funzione" e "Elettrodomestici" pubblicati dalla Scavolini.

Alternative chair and table models are available for the Qi kitchen, in addition to a wide range of tops, accessories and household appliances. To facilitate your choice and check availability, you may consult at your local Retailer the related catalogues: "Kitchens and Accessories: Elective Affinities", "Accessories: Room for function" and "Household appliances" published by Scavolini.

Pour la cuisine Qi, d'autres modèles de tables et de chaises ainsi qu'un vaste choix de plans de travail, d'accessoires et d'électroménagers sont disponibles. Pour leur choix et leur disponibilité, il est possible de consulter, chez les Revendeurs, les Catalogues « Cuisines et compléments: affinités électives », « Accessoires: Espace à la fonction » et « Électroménagers » publiés par Scavolini.

Für die Küche Qi sind auch andere Tisch- und Stuhlmodelle sowie eine Vielzahl an Tischplatten, Zubehör und elektrischen Haushaltsgeräten verfügbar. Bezüglich der Auswahl und Fragen zur Verfügbarkeit können Sie bei den Händlern die entsprechenden Kataloge „Küchen und Zusatzmöbel: Wahlverwandtschaften“, Zubehör: Platz für Funktionalität“ und „Haushaltsgeräte“ von Scavolini einsehen.

Para la cocina Qi también se encuentran a disposición otros modelos de mesas y sillas, y una gran variedad de encimeras, accesorios y electrodomésticos. Para su elección y su disponibilidad se pueden consultar, en las tiendas de los Revendedores, los respectivos Catálogos "Cocinas y complementos: Afinidades electivas", "Accesorios: Espacio a la función" y "Electrodomésticos" publicados por Scavolini.

Для кухни Qi доступны и другие модели столов и стульев, а также широкий ассортимент столешниц, аксессуаров и бытовых электроприборов. У розничных продавцов нашей продукции Вы можете ознакомиться с каталогами Scavolini "Кухни и комплектующие: эффективные сочетания", "Аксессуары: функциональное пространство" и "Бытовые электроприборы".

# Sedie

CHAIRS / CHAISES / STÜHLE / SILLAS / СТУЛЬЯ

CHATTY



KUADRA XL



MYA 700



UNIQUE



## ALTRE SEDIE CONSIGLIATE

OTHER RECOMMENDED CHAIRS / AUTRES CHAISES CONSEILLÉES / WEITERE STUHLANGEBOTE / OTRAS SILLAS RECOMENDADAS / ДРУГИЕ РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СТУЛЬЯ



# Sgabelli

STOOLS / TABOURETS / HOCKER / TABURETES / ТАБУРЕТЫ

CHATTY



ENDLESS A SLITTA



KUADRA 1172



UNIQUE



## ALTRI SGABELLI CONSIGLIATI

OTHER RECOMMENDED STOOLS / AUTRES TABOURETS CONSEILLÉS / WEITERE HOCKERANGEBOTE / OTRAS TABURETES RECOMENDADOS / ДРУГИЕ РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ТАБУРЕТЫ



Vieni a scoprire con i tuoi occhi il mondo Scavolini, presso i nostri Rivenditori potrai trovare un'ampia gamma di prodotti esposti, i cataloghi e tantissimo altro materiale informativo.

*Come and discover the world of Scavolini with your own eyes.*

*At our authorised Dealers, you will find a wide range of products on display, along with our catalogues and a wealth of informative material.*

*Venez découvrir l'univers Scavolini. Chez nos revendeurs autorisés, vous trouverez une vaste gamme de produits exposés, des catalogues ainsi que d'autres matériels d'information.*

*Überzeugen Sie sich selber von der Vielfalt der Produktauswahl von Scavolini bei unseren Händlern anhand von Produkten, Katalogen und vielen sonstigen aufschlussreichen Informationsmaterialien.*

*Venga a descubrir con sus propios ojos el mundo Scavolini, en las tiendas de nuestros Revendedores podrá encontrar una amplia gama de productos expuestos, así como catálogos y una gran cantidad de material informativo.*

*Приходите, чтобы собственными глазами взглянуть на мир Scavolini.*

*В магазинах наших Розничных продавцов вы сможете найти широкую гамму представленной продукции, каталоги и множество других полезных материалов.*

**Il presente catalogo è fornito dalla Scavolini SpA alla propria clientela che potrà liberamente consegnarlo al pubblico; non potrà invece assolutamente consegnarlo, nemmeno in forma riprodotta, a soggetti che svolgano attività commerciali nel settore (ad esempio agenti di commercio, commercianti, ecc...) in qualsiasi paese del mondo. Salvo eventuali deroghe, che dovranno risultare da atto scritto della Scavolini SpA, ogni violazione a quanto sopra sarà perseguita legalmente.**

Scavolini Spa supplies this catalogue to its clientele, who are authorised to distribute it to members of the public with no restrictions. However, it may not be given, even in copied form, to anyone in business in the fitted kitchen sector (e.g. agents, dealers, etc.) anywhere in the world. Unless authorised in writing by Scavolini Spa, all breaches of the above conditions will result in prosecution.

Ce catalogue est fourni par Scavolini SpA à ses clients qui pourront librement le remettre au public. En revanche, ils ne pourront pas le remettre, pas même une reproduction, à des sujets exerçant des activités commerciales dans ce secteur d'activité (par exemple des agents de commerce, revendeurs, etc.) partout dans le monde. Sauf éventuelles dérogations, spécifiées dans un document écrit de la société Scavolini SpA, toute violation de cette restriction sera passible de sanctions.

Dieser Katalog von Scavolini SpA ist für die Kundschaft bestimmt und kann frei der Öffentlichkeit vorgelegt werden. Der Katalog ist dagegen auch auszugsweise nicht für im Handel tätige Unternehmen auf der ganzen Welt bestimmt (Handelsvertreter o.ä.). Vorbehaltlich eventueller Abweichungen, die von Scavolini SpA schriftlich zu bestätigen sind, wird jeder Verstoß gegen die obigen Bestimmungen strafrechtlich verfolgt.

Scavolini S.p.A. pone este catálogo a disposición de sus clientes, que podrán entregarlo libremente al público. Por otra parte, en ningún caso, podrán entregarlo, ni siquiera de forma parcial, a sujetos que desempeñen actividades comerciales en el sector (por ejemplo agentes de ventas, distribuidores, etc.) en cualquier país del mundo. Salvo posibles derogaciones, que resulten de acto escrito de Scavolini S.p.A., cualquier violación de lo anterior podrá ser perseguido de forma legal.

Данный каталог предоставлен Компанией Scavolini SpA своим клиентам, которые могут свободно передавать его покупателям; клиенты ни в коем случае не могут передавать его, в том числе его копии, субъектам, занимающимся коммерческой деятельностью в той же сфере (например, коммерческие агенты, продавцы и т.д.) в любой стране мира. Любое нарушение вышеуказанного, за исключением отступления от правил в виде письменного разрешения от компании Scavolini SpA, будет преследоваться в судебном порядке.



**La Scavolini è dotata di Sistemi di Gestione per la Qualità, l'Ambiente e la Salute e Sicurezza, in conformità alle norme UNI EN ISO 9001, UNI EN ISO 14001 e BS OHSAS 18001. Tutti i Sistemi sono stati certificati da partedell'Ente Internazionale SGS.** / Scavolini has Quality, Environmental, Health and Safety Management Systems in compliance with the UNI EN ISO 9001, UNI EN ISO 14001 and BS OHSAS 18001 standards. All of the Systems have been certified by the International Body SGS. / La Maison Scavolini a mis en place des Systèmes de Gestion de la Qualité, de l'Environnement, de la Santé et de la Sécurité selon les normes UNI EN ISO 9001 / UNI EN ISO 14001 et BS OHSAS 18001. Tous les Systèmes ont été certifiés par l'Organisme International SGS. / Die Firma Scavolini arbeitet mit Qualitäts-, Umwelts- und Sicherheitsmanagement-Systemen gemäß Vorschriften der Normen UNI EN ISO 9001, UNI EN ISO 14001 und BS OHSAS 18001. Alle Systeme sind von der internationalen Stelle SGS zertifiziert. / Scavolini cuenta con Sistemas de Gestión para la Calidad, el Medio Ambiente, la Salud y la Seguridad de conformidad con las normas UNI EN ISO 9001, UNI EN ISO 14001 y BS OHSAS 18001. Todos los Sistemas han sido certificados por el organismo internacional SGS. / Компания Scavolini располагает Системами управления качеством, защиты окружающей среды, здоровья и безопасности, в соответствии с нормами UNI EN ISO 9001, UNI EN ISO 14001 и BS OHSAS 18001. Все системы были сертифицированы Международной организацией SGS.

**SUNLOAD**

Scavolini con il progetto Sunload ha raggiunto l'obiettivo di autoprodotte energia verde per i propri stabilimenti. L'impianto fotovoltaico, con una superficie totale di 57.000 mq, prevede una produzione annua di circa 4.000.000 kWh che ad oggi soddisfa la quasi totalità del fabbisogno energetico Scavolini. / With the Sunload project, Scavolini fulfilled its aim of autonomously producing green energy for its own plants. With a total surface area of 57.000 sq m, the photovoltaic system can provide an annual production of approximately 4 million kWh, which today covers almost all of Scavolini's energy demand. / Avec le projet Sunload, Scavolini a atteint l'objectif d'autoproduction de l'énergie verte pour ses établissements. L'installation photovoltaïque, d'une surface totale de 57 000 m², prévoit une production annuelle de 4 000 000 kWh environ, qui satisfait aujourd'hui, la quasi totalité du besoin énergétique de Scavolini. / Mit dem Projekt Sunload erreicht Scavolini das Ziel der Selbstgenerierung des für die eigenen Werke erforderlichen Stroms. Die Photovoltaikanlage auf einer Gesamtfläche von 57.000 m² ist auf eine Jahresproduktion von ca. 4.000.000 kWh ausgelegt, heute praktisch den gesamten Energiebedarf von Scavolini deckt. / Con el proyecto Sunload, Scavolini ha alcanzado el objetivo de autoproductir energia verde para sus fábricas. La instalación fotovoltaica, con una superficie total de 57 000 metros cuadrados, prevé una producción anual de unos 4 000 000 kWh, que hoy en día satisface la práctica totalidad de las necesidades energéticas de Scavolini. / Компания Scavolini, благодаря проекту Sunload, добилась цели самостоятельно производить "зеленую" электроэнергию для своих производственных зданий. Оборудование с фотогальваническими панелями, общей площадью 57.000 м.кв., предусматривает ежегодное производство около 4.000.000 кВт, которые на сегодняшний день практически полностью удовлетворяют потребность Scavolini в электроэнергии.

**SCAVOLINI**

Per scoprire il mondo di Scavolini, visita [www.scavolini.com](http://www.scavolini.com) dove troverai tante informazioni, curiosità e notizie sul vivere la casa.

To discover the world of Scavolini, visit [www.scavolini.com](http://www.scavolini.com), where you'll find lots of information, interesting facts and news about home lifestyles.

Pour découvrir l'univers de Scavolini visitez le site [www.scavolini.com](http://www.scavolini.com), où vous trouverez un très grand nombre d'informations, de curiosités et de renseignements sur l'art de vivre la maison.

Entdecken Sie die Scavolini-Welt unter [www.scavolini.com](http://www.scavolini.com) mit vielen Informationen, Neuheiten und Anregungen für das Zuhause.

Para descubrir el mundo de Scavolini, visite la página web [www.scavolini.com](http://www.scavolini.com) donde encontrará una gran cantidad de información, curiosidades y noticias sobre cómo disfrutar de su hogar.

Чтобы открыть для себя мир Scavolini, посетите Интернет-сайт [www.scavolini.com](http://www.scavolini.com), где вы найдете множество информации, новостей и интересных идей по обустройству дома.

5653.001.09.2016.35000.90110939.520

THIS CATALOGUE HAS BEEN MADE BY SCAVOLINI S.P.A. IN COLLABORATION WITH LIVIO FANTOZZI PHOTOGRAPHY LAURA TONDI STYLING DANIELE FELIGIONI GRAPHIC DESIGN SELECOLOR FIRENZE PHOTOLITHOGRAPHS OGM PRINTING

THANKS TO ICHENDORF MILANO L'ABITARE FEDERICA BUBANI ILARIA I LA FABBRICA DEL LINO TONDIN SERRAMENTI CASABUGATTI

[www.scavolini.com](http://www.scavolini.com)



